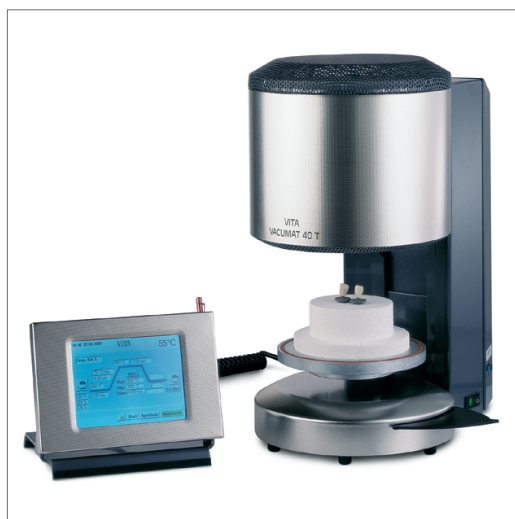
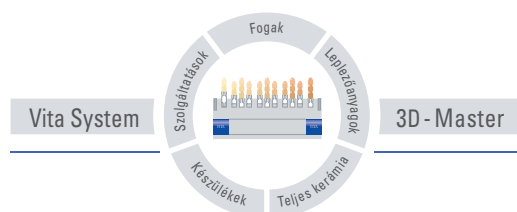


VITA VACUMAT[®] 40 T



Kezelési útmutató

11-06



VITA

Tartalomjegyzék

1	ELŐSZÓ	5
1.1	PIKTOGRAMOK	5
1.2	GYÁRTÓVÉDELEM	5
2	TECHNIKAI INFORMÁCIÓK	6
2.1	ÁLTALÁNOS LEÍRÁS	6
2.2	KÜLSŐ KEZELŐEGYSÉG FELSZERELTSÉGE	6
3	PROGRAMLEHETŐSÉGEK	7
3.1	ÉGETÉSI PROGRAMOK	7
3.2	SZERVÍZPROGRAMOK (LÁSD MÉG A 19. FEJEZETET)	7
4	ÉGETÉSI ADATOK RÖGZÍTÉSE A MINŐSÉGBIZTOSÍTÁS ÉRDEKÉBEN	8
5	BIZTONSÁGI FUNKCIÓK	8
6	MÉRETEK	9
6.1	ÉGETŐKÁLYHA	9
6.2	VEZÉRLŐEGYSÉG	9
6.3	AZ ÉGETŐKÁLYHA / A VEZÉRLŐEGYSÉG ELEKTROTECHNIKAI ADATAI	9
6.4	VÁKUUMSZIVATTYÚ (KÜLÖN TARTOZÉK) ELEKTROTECHNIKAI ADATAI	9
6.5	SZÁLLÍTÓDOBOZ TARTALMA	9
7	FELÁLLÍTÁS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS	10
7.1	MUNKAHELY	10
7.2	A KÉSZÜLÉK ÁRAM ALÁ HELYEZÉSE	11
7.3	A KÉSZÜLÉK KIKAPCSOLÁSA, ÜZEMEN KÍVÜLI ÁLLAPOT	12
7.4	ÉJSZAKAI ÜZEMMÓD	12
8	BIZTONSÁGI JAVASLATOK	12
8.1	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	12
8.2	A KÉSZÜLÉK KIALAKÍTÁSÁNAK ALAPELVEI	12
8.3	ÚTMUTATÓ A FIGYELMEZTETŐ-TÁBLÁKHOZ	13
8.4	A KÁLYHA TISZTÍTÁSA	14
8.5	A VEZÉRLŐEGYSÉG KEZELÉSE ÉS TISZTÍTÁSA	14
8.6	BIZTOSÍTÉKOK	14
8.7	CE JELÖLÉS	14
8.8	HŰTŐVENTILLÁTOR	15
8.9	ÁRAMKIMARADÁS	15
8.10	JÓTÁLLÁS ÉS GARANCIA	15
8.11	PÓTALKATRÉSZEK	15
9	HŐMÉRSÉKLETEMELÉS	16
10	AUTOMATA HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYZÁS	16
11	A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS ÜZEMELTETÉSE	17
11.1	NUMERIKUS ADATBEVITEL	17
11.2	ALFANUMERIKUS ADATBEVITEL	18
11.3	EGY ÉGETÉSI PROGRAM GYORSINDÍTÁSA – „QUICKSTART”	18
12	START – MENÜ	19

13 KÉSZENLÉT – STANDBY	20
13.1 A KÉSZENLÉTI HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA	20
13.2 KÉSZENLÉT INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA	21
14 ÉGETÉSI PROGRAM KIVÁLASZTÁSA	22
15 PROGRAMÉRTÉKEK VÁLTOZTATÁSA	24
16 LIFTPOZÍCIÓK AZ ELŐSZÁRÍTÁSHOZ	25
16.1 LIFTPOZÍCIÓ VÁLTOZTATÁSA ÉS A POZÍCIÓS IDŐ KÖZVETLEN MEGADÁSA	26
16.2 LIFTPOZÍCIÓ VÁLTOZTATÁSA ÉS A POZÍCIÓS IDŐ MEGADÁSA AZ ELŐSZÁRÍTÁSI MENÜBEN.....	27
17 LIFTPOZÍCIÓK A LEHŰTÉSHEZ	29
17.1 A LEHŰTÉS LIFTPOZÍCIÓINAK KÖZVETLEN VÁLTOZTATÁSA	29
17.2 A LEHŰTÉS LIFTPOZÍCIÓINAK VÁLTOZTATÁSA A LEHŰTÉSI MENÜBEN	30
18 VÁKUUMBEÁLLÍTÁSOK	32
19 SERVICE – PROGRAMOK	34
19.1 A KÉSZÜLÉKET/SZOFTVERT ÉRINTŐ INFORMÁCIÓK.....	34
19.2 NYELVVÁLASZTÁS.....	34
19.3 KIJELZŐ – BEÁLLÍTÁSOK	35
19.4 ÉGETÉSI ADATOK.....	35
19.5 ÉGETÉSI PROGRAMOK ÁTTÖLTÉSE „MEMORYSTICK”-KEL	35
19.6 DÁTUM – PONTOS IDŐ	36
19.7 KIJELZŐ FORMÁTUMA.....	36
19.8 LIFTSEBESSÉG BEÁLLÍTÁSA.....	37
19.9 ÜZEMELTETÉSI ADATOK	37
19.10 HŐMÉRSÉKLETKALIBRÁLÁS EZÜSTPRÓBA SEGÍTSÉGÉVEL.....	38
19.11 VÁKUUM-KALIBRÁLÁS	38
19.12 PROGRAMOK.....	39
19.13 SZÁRAZPROGRAM (VITA IN-CERAM SPRINT).....	39
20 SZOFTVER FRISSÍTÉSE	40
21 GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK	40
22 HIBAÜZENETEK	41
23 ÉGETÉSI TÁBLÁZATOK	43
23.1 VITA VM®7	43
23.2 VITA VM®9	43
23.3 VITA VM®13	44
23.4 VITA VMK 95.....	45
23.5 VITA OMEGA 900	46
23.6 VITA RESPONSE®	47
23.7 VITA TITANKERAMIK.....	47
23.8 VITADUR® ALPHA	48
23.9 FORRASZTÁS VITA VACUMAT® 40 T – BEN	48
23.10 VITA IN-CERAM SPRINT	48
23.11 ÉGETÉSI TÁBLÁZAT SAJÁT PROGRAMOKHOZ.....	49

1 Előszó

Ez a kezelési útmutató lényeges segítséget nyújt a készülék sikeres és biztonságos üzemeltetéséhez.

A kezelési útmutató fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságos, szakszerű és gazdaságos üzemeltetésére vonatkozóan. Az útmutató figyelembe vétele segít veszélyek elkerülésében, javítási költségek megelőzésében valamint abban, hogy a készülék a lehető legtovább megbízhatóan működjön.

Minden ábra és rajz ebben az útmutatóban magyarázatként szolgál és nem mérvadó a készülék felépítését illetően.

A kezelési útmutatót tartsa mindig a készülék közelében, elérhető helyen. Mindenki olvassa el ezt az útmutatót, aki használja a készüléket, pl. aki:

- kezeli
- esetleges üzemzavart hárít el
- tisztítja
- szervizeli, üzembe helyezi

1.1 Piktogramok



Ez a piktogram veszélyes feszültségre figyelmeztet. A készülék burkolatának eltávolítása előtt a villásdugót a dugaljából kihúzva le kell választani a készüléket a hálózatról.



Ez a piktogram forró felületre figyelmeztet. Égési sérülés veszélye áll fenn.



Ez a piktogram veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, mely személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



Ez a piktogram jelzi, ha hasznos tanács, magyarázat illetve a készülék használatát segítő kiegészítés van a szövegben.

1.2 Gyártóvédelem

Ezt a kezelési útmutatót bizalmasan kezelje. Kizárólag az arra jogosult személyek használhatják. Harmadik fél részére kizárólag a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH&Co.KG írásbeli hozzájárulásával adható.

A leírtak továbbadása, sokszorosítása még kivonat formájában sem megengedett. Tilos továbbá a leírásban foglaltak értékesítése, továbbadása. Mindezen tevékenységek büntethetők.

Minden jog fenntartva.

2 Technikai információk

2.1 Általános leírás

- Nagy teljesítményű technikai megoldások – nagy hőpontosságú hőérzékelő
- Időtakarékos kezelés – csekély helyigény – optimális égetési eredmények
- Lakkozott acéllemez és nemesacél burkolat
- Munkaasztalka
- Az égetőtér kiváló minőségű szigeteléssel van ellátva
- Kvarc-égetőtér
- Automata hőmérsékletszabályzás
- Hőmérsékletpontosság +/- 2°C

2.2 Külső kezelőegység felszereltsége

- Átlátható érintésérzékelő kijelző
- Átlátható és egyértelmű kezelés
- Használati útmutató az adatbevitelhez
- Belső memória kb. 200 égetési-programhoz
- Szoftverfrissítés Memorystick segítségével

3 Programlehetőségek

3.1 Égetési programok

- kb. 200 égetési programhoz elegendő memóriakapacitás
- készenléti hőmérséklet beállítása (lásd a 13. fejezetet)
- 3 liftpozíció tartási idő szabad programozási lehetősége az előszárításhoz
- hőmérsékletemelkedéssel egyidejű vákuumszivattyú-bekapcsolás
- programértékek változtatásának lehetősége egyszeri programlefuttatáshoz (lásd a 15. fejezetet)
- a liftpozíció szabad programozási lehetősége a hűtéshez (lásd a 17. fejezetet)
- beállítható a vákuumidő
- az égetőtér kinyitása és a készenléti hőmérséklet egyidejű megtartása (lásd a 13.2 fejezetet)
- készenléti üzemmód – Éjszakai program (lásd a 14. fejezetet)
- programbefejezés után gyorsított a készenléti hőmérsékletre (lásd a 14. fejezetet)

3.2 Szervízprogramok (lásd még a 19. fejezetet)

- nyelvválasztás (D, E, F, SP, I)
- Információk (Szoftver, Szoftverfrissítés, Készülék szám, Szervíz e-mail)
- Kijelző fényerő- / kontrasztbeállítás
- folyamatadatok elraktározása – exportálása
- Dátum / Idő beállítása
- Formátum – kijelzett hőmérséklet °C vagy °F / Idő 24h/am/pm
- liftsebesség beállítása
- Üzemeléssel kapcsolatos adatok (Össz-üzemóraszámoló, égetőtér-üzemóraszámoló, égetőtér adatai, az összes elindított program száma)
- Kalibrálás (ezüstpróbaprogram, Hőmérséklet- és vákuumbeállítási adatok)
- program megszakítása (stop-gomb 1x vagy 2x megnyomva)

4 Égetési adatok rögzítése a minőségbiztosítás érdekében

- A kívánt és a valós égetési értékek tárolása (lásd a 19.4 fejezetet)
- A felhasználó nevének, a készülék számának, az égetés dátumának és a munka számának tárolása
- Ezeket az adatokat a vezérlőegység tárolja és Memory Stick segítségével számítógépre vihetők ahol az adatok egy programmal (FDS – Firing – Data – System) kezelhetők



* Az FDS kezelőprogram kiegészítő tartozék, külön rendelhető.

5 Biztonsági funkciók

- hőmérséklet érzékelő
- hőmérséklet állandó figyelemmel-kísérése
- Vákuum ellenőrzés
- áramkimaradás elleni védelem (lásd a 8.8 fejezetet)
- lifffelügyelet

6 Méretek

6.1 Égetőkályha

- Szélesség: 220 mm
- Mélység: 320 mm
- Magasság: 420 mm
- Burkolat: Acél/Nemesacél
- Tömeg: 10,0 kg
- Égetőtér hasznos mérete: Átmérő: 90 mm
Magasság: 55 mm
- Égetőtér hőmérséklete: max. 1200 °C

6.2 Vezérlőegység

- Szélesség: 195 mm
- Mélység: 150 mm
- Magasság: 150 mm
- Burkolat: Acél/Nemesacél
- Tömeg: 1,0 kg

6.3 Az Égetőkályha / A Vezérlőegység elektrotechnikai adatai

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt 50/60 Hz
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 1500 Watt

6.4 vákuumszivattyú (külön tartozék) elektrotechnikai adatai

- Elektromos csatlakozás: 230 Volt 50/60 Hz
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- Teljesítményfelvétel: max. 0,2 kW
- Tömeg: kb. 6,4 kg

6.5 Szállítódoboz tartalma

A készülék különleges kartondobozában található:

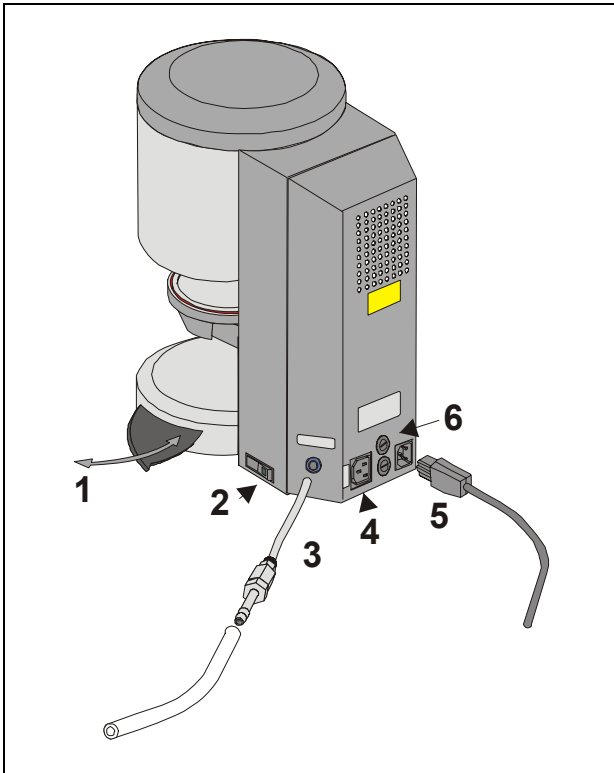
- 1 vezérlőegység
- 1 csatlakozókábel a vezérlőegységhez
- 1 égetőtalp-tartó
- 1 hálózati tápkábel
- 1 csipesz
- 1 csomag égetőtalp A + B
- 1 csomag égetőstift G
- 1 kezelési útmutató
- 1 érintőstift a vezérlőegységhez

Kérésre külön tartozék:

- Vákuumszivattyú: 230 Volt 50/60 Hz
vagy 100/110 Volt, 50/60 Hz
- FDS kezelőprogram (lásd a 4. fejezetet)

7 Felállítás és üzembe helyezés

7.1 Munkahely



1. ábra

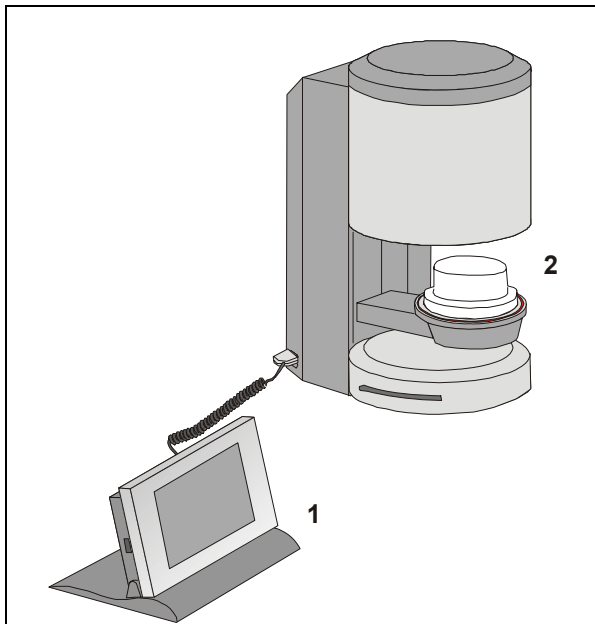
- 1 Munkaasztalka
- 2 Főkapcsoló
- 3 Vákuomtömítő csatlakozó
- 4 Vákuumszivattyú-kábel csatlakozó
- 5 Tápfeszültség csatlakozó
- 6 Biztosítékok

- A kályhát egy száraz, fűtött helyiségben állítsa fel úgy, hogy a legközelebbi faltól legalább 25 cm-re legyen.
- 15°C alatti hőmérséklet (pl. szállítás) után a kályha legalább 30 percet álljon szobahőmérsékleten az üzembe helyezés előtt.
- Ügyeljen, hogy a kályha hőálló felületre kerüljön. Bár a rendeltetészerű használat közben a kályha hőkisugárzása és melegedése biztonságos határérték alatt van, előfordulhat, hogy érzékenyebb bútorlapok, vagy furnérozott felületek idővel elszíneződnek a folyamatos hőhatás következtében.
- Ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak.
- Ne helyezzen el éghető tárgyakat a kályha közelében.
- A vezérlőegységet ne helyezze közvetlenül az égetőtér hősugárzási távolságán belülre.

7.2 A készülék áram alá helyezése



Üzembe helyezés előtt a 8. fejezet „Biztonsági előírásait” olvassa el!



2. ábra

- 1 Vezérlőegység
- 2 Égetőtalp tartó

- A vezérlőegységet és a kályhát csatlakoztassa az összekötőkábellel.
- Csatlakoztassa a vákuumszivattyút (1. ábra).
- Csatlakoztassa a készüléket a hozzá tartozó hálózati-tápkábel segítségével az elektromos hálózathoz (1. ábra). A csatlakozó-kábel típusa HO5RR-F 3G1,0mm². elosztó és hosszabbító használatát.
- A főkapcsolóval kapcsolja be a kályhát. A lift az alsó pozícióba kerül.
- A liftányért és a tömítést tisztítsa meg (törölje le a port és a szállításkor esetlegesen odakerült szigetelőanyag-szemcskéket).
- Az égetőtalp-tartót helyezze a liftányérra.
- A „Start” megérintésével aktiválja a készenléti üzemmódot (lásd a 13. fejezetet).



A kályha első üzembe-helyezésekor végezze el a dátum és a helyi idő betáplálását.

- Dátum megadása: nn.hh.éé.
- Helyi idő megadása: óó.pp.
- Az „OK” megérintésekor a kijelzőn megjelenik a főmenü.

lásd a 19.6 fejezetet

7.3 A készülék kikapcsolása, üzemén kívüli állapot

Üzemén kívüli állapotban a lift legyen az égetőtérben és a készüléket pedig a főkapcsolóval (lásd 1. ábra/2 .) kapcsolja ki. Az égetőtér bezárásával óvja a szigetelést és megakadályozza a levegő páratartalmának bejutását.

A kályha kikapcsolásához érintse meg a „készülék kikapcsolása” feliratot, a lift önmagától zárt állapotba kerül és a főkapcsolóval kikapcsolhatja a kályhát (lásd a 12. fejezetet).

7.4 Éjszakai üzemmód

Egy égetési program kiválasztásakor lehetősége van az automatikus kikapcsolás aktiválására.



Az égetési program befejeztével miután az égetőtér hőmérséklete 200°C-ra hűlt a lift automatikusan zárt pozícióba megy és a kályha készenléti üzemmódba áll.

8 Biztonsági javaslatok



A következő biztonságtechnikai javaslatokat az Ön saját biztonsága érdekében olvassa végig a készülék üzembehelyezése előtt.

8.1 Rendeltetésszerű használat

8.2 A készülék kialakításának alapelvei

A készülék az ide vonatkozó biztonságtechnikai előírásoknak megfelelően a megfelelő technológiával gyártották.

Szakszerűtlen kezelés következménye tárgyi vagy akár személyi sérülés is lehet.

Nem rendeltetésszerű használat

A készülék nem üzemeltethető

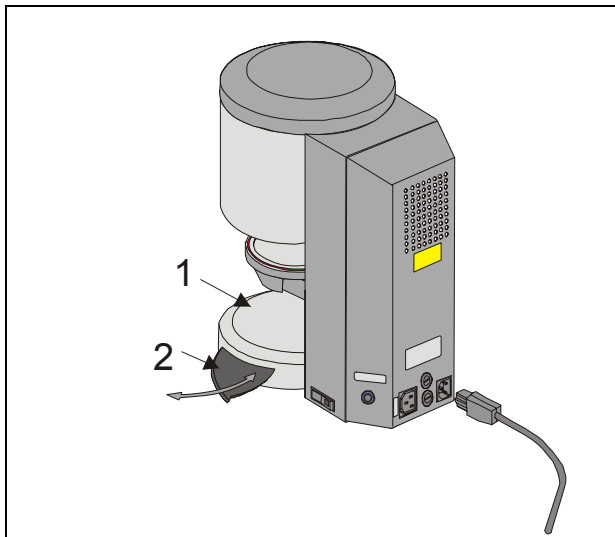
- olyan anyagokkal, melyek veszélyesek lehetnek az üzemeltető egészségére.
- ha az üzemeltető változtatott a készülék szerkezeti elemein.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak abban az esetben szabad használni, ha ezt a kezelési útmutatót a felhasználó elolvasta, megértette és a benne leírtaknak megfelelően kezeli a kályhát.

Más felhasználási mód, vagy nem megfelelő, illetve veszélyes és egészségkárosító anyagok feldolgozása nem minősül rendeltetésszerű használatnak.

Ilyen esetekből adódó károkért a gyártót / szállítót semmilyen felelősség nem terheli. A kockázatot kizárólag a felhasználó viseli.



3. ábra

- 1 Liftányér
- 2 Munkasztalka

8.3 Útmutató a figyelmeztető-táblákhoz

Ez a jel veszélyes feszültségre figyelmeztet. A készülék burkolatának eltávolítása előtt a tápegység hálózati csatlakozóját távolítsa el a dugaszolóaljzathoz (Húzza ki a konnektorból!), hogy ezzel áramtalanítsa a készüléket.



A hátlemmez eltávolításakor a hálózati csatlakozónál egyes részek kikapcsolt állapotban is lehetnek töltött állapotban, mely akár 400 Volt is lehet.

A gyártót semmiféle felelősség nem terheli a felhasználót ért bármilyen baleset után, ha a készülék nyitott állapotban volt a baleset bekövetkeztekor.



A liftányér közelébe ne helyezzen semmit. A kályha bekapcsolásakor a lift az alsó pozícióba kerül.

A kész illetve félkész munka elhelyezésére használja az oldalsó kihúzható munkasztalkát.

A kályhát semmi esetre se használja égetőtalp-tartó nélkül.

Folyamatos üzemmód esetén (max. vég-hőmérséklet, max. égetési idő) a kályha egyes részei (70°C fölé) melegek lehetnek.

Áram alatt levő kályhába ne nyúljon bele, mivel mind feszültség alatt álló mind forró részekhez érhet.

8.4 A kályha tisztítása

Minden tisztítás előtt a tápegység hálózati csatlakozóját távolítsa el a dugaszolóaljzattól.

Az égetőteret nem kell tisztítani. A készülék burkolatának rendszeres időközönként, nedves ronggyal való megtisztítása hozzájárul a biztonságos üzemeltetéshez.

A készülék tisztításához ne használjon tisztítószeret és ne használjon éghető folyadékot.

8.5 A vezérlőegység kezelése és tisztítása

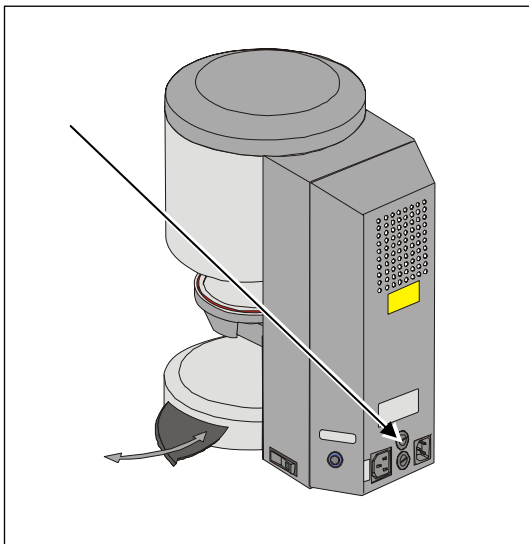
A vezérlőegységet **kizárólag** az ahhoz gyártott érintőstifttel használja.

Egyéb módon az érintőkijelző sérülhet.

A kijelzőt rendszeres időközönként tisztítsa meg képernyőtisztítóval.

Az ilyen tisztítószer nem karcolja a kijelző felületét, antisztatizál és késlelteti az ismételt elkoszolódást.

A kijelző azon károsodása amely nem rendeltetésszerű használatra illetve tisztításra vezethető vissza, nem tartozik a garancia körébe.



8.6 Biztosítékok

A kályha hátulján 2 biztosíték található. A figyelmeztető táblák a készülékben levő biztosítékokról adnak tájékoztatást. Más értékű biztosítékot tilos használni.

230 Volt-os kialakítás

T 8 H 250 V

100/110 Volt-os kialakítás

T 15 H 250 V



8.7 CE jelölés

A CE embléma igazolja, hogy a készülék megfelel a 73/23/EWG és a 89 336 / EWG előírásoknak.

8.8 Hűtőventillátor

A kályha szellőzővel van ellátva. A szellőzőventillátor hőmérséklet szabályzású, így a ki- és bekapcsolása, valamint a sebessége automatikusan vezérelt.

A ventilátor megakadályozza a kályha túlmelegedését és hozzájárul a készülék biztonságos üzemeléséhez. A szellőzés meghibásodásakor hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn (lásd „Hibaüzenetek”). Biztonsági okokból kifolyólag a készülék szellőzés nélkül nem üzemeltethető. A kályha felső burkolatát valamint a hátlapon található nyílásokat ne takarja le.

8.9 Áramkimaradás

A készülék áramkimaradásbiztosítókkal van ellátva. Ez az egység rövid idejű áramkiesés esetén a program megszakadását – és ezzel a hibás égetést – megakadályozza. Égetési program közben bekövetkező áramkimaradás esetén azonnal aktiválódik.

10 másodpercnél rövidebb áramkimaradás esetén

A kijelző visszakapcsolódik, az Info-mezőben a „Recover” felirat jelzi a helyreállítást. Ez az információ a program befejeztével eltűnik, a program megszakítás nélkül folytatódik.

10 másodpercnél hosszabb áramkimaradás esetén

A program megszakad, a kijelző üzemen kívül kerül. Miután a készülék újból áram alá kerül, a kijelzőn megjelenik az áramkimaradást jelző felirat, melyet gombnyomással nyugtázhatunk.



Az áramkimaradás megszűnésekor a készülék ismételt bekapcsolásához kb. 20 percre van szükség.

8.10 Jótállás és garancia

A jótállás és a garancia a vásárláskor megkötött szerződési feltételeknek megfelelően érvényes.



A szoftverben történt bármilyen változtatás a VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co KG tudta és beleegyezése nélkül a jótállás és a garancia azonnali megszűnését vonja maga után.

8.11 Pótalkatrészek

A pótalkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó által megadott követelményeknek. Ez eredeti pótalkatrészekkel mindig biztosítható.

9 Hőmérsékletemelés

A programban a hőmérséklet emelését °C/Min és Min/sec jelzi. A betáplált értékek (20°C–120°C) között vagy (2:00 – 40:00) között lehetnek. A második érték automatikusan számolódik ki, majd jelenik meg a kijelzőn. Az engedélyezett értékhatárokon kívül eső értékeket nem fogadja el a készülék, helyette a legutóbbi helyes érték kerül ismét kijelzésre. Ha a hőmérsékletemelés Min/sec megadásakor a kiszámított hőmérsékletemelkedési ráta kisebb mint 20°C/Min vagy nagyobb mint 120°C/Min, automatikusan egy érvényes adat kerül bevitelre.

Ha a hőmérsékletemelkedés bevitelekor az előszáritási- vagy az égetési hőmérséklet változik, a °C/Min érték kerül korrigálásra és az égetési idő mindaddig változatlan marad, amíg az a megengedett határon belül van.

10 Automata hőmérsékletszabályzás

Az automata hőmérsékletszabályzás egy égetési program minden elindításakor végbemegy.

Ez a hőmérsékletszabályzás figyelembe veszi ill. korrigálja az esetleges eltéréseket. 5msec alatt végbemegy így a program teljes idejét nem befolyásolja. Ezzel sikerül elérni azt, hogy hosszabb üzemidő alatt is egyenletes hőmérsékletvezérlése legyen egy programnak a +/- 2°C tűréshatáron belül.

11 A készülék általános üzemeltetése

A vezérlőegységet kizárólag az ahhoz gyártott érintőstifttel használja.

i Egyéb módon kezelve az érintőkijelző sérülhet ami hibás működést eredményezhet

11.1 Numerikus adatbevitel

i A „2” és „3” mezők csak akkor aktív, ha a „Service-menü”-ben az adatbeviteli funkció „**Ein**” aktív állapotban van. Lásd a 4. és a 19.4. fejezeteket.

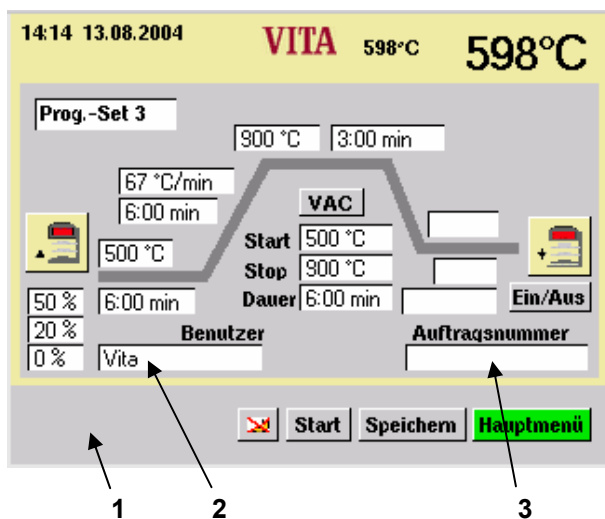
Számadatok bevitelénél a megérintett mező színe megváltozik. Új adat bevitelkor törlődik az előző adat a mezőből.

vagy

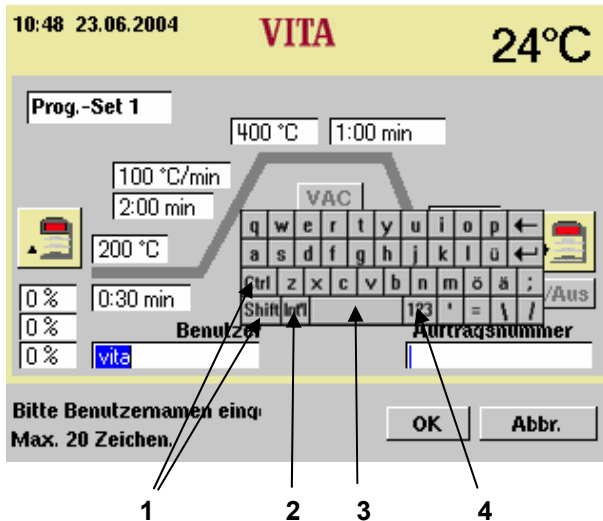
a mezőben szereplő adat utolsó karaktere mögött érintse meg a kijelzőt. Ekkor megjelenik a kurzor, mellyel a „←” gomb megérintésével karakterenként törölheti az előző adatot.

i Idő-adatok megadásánál mindig kettőspontot használjon
pl.:6 perc = 6:00

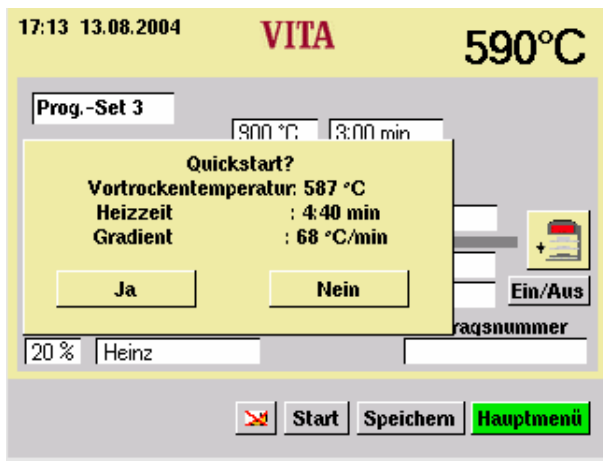
Az értéket „OK” megnyomásával fogadtassa el a készülékkel



- 1 Info sáv
Lehetséges beviteli értékek jelennek meg
- 2 Felhasználó megadására szolgáló mező
- 3 Munka sorszámának megadására szolgáló mező



- 1 Átváltógombok
- 2 Különleges karakterek
- 3 Szóköz
- 4 Átváltógomb (számokhoz)



11.2 Alfnumerikus adatbevitel

A felhasználó beviteli mezőjének megérintésekor (csak akkor aktív, ha a „Service-menü”-ben az adatbeviteli funkció „Ein” aktív állapotban van. Lásd a 4. és a 19.4. fejezeteket) a mező színe megváltozik.

Érintse meg a mezőt:

Adatok bevitelénél a megérintett mező színe megváltozik. Új adat bevitelkor törlődik az előző adat a mezőből.

vagy

a mezőben szereplő adat utolsó karaktere mögött érintse meg a kijelzőt. Ekkor megjelenik a kurzor, mellyel a „←” gomb megérintésével karakterenként törölheti az előző adatot.

11.3 Egy égetési program gyorsindítása – „Quickstart”

A „Quickstart” üzenet jelenik meg ha egy égetési program indításakor az égetőtér hőmérséklete még magasabb mint a megadott előszáritási hőmérséklet.

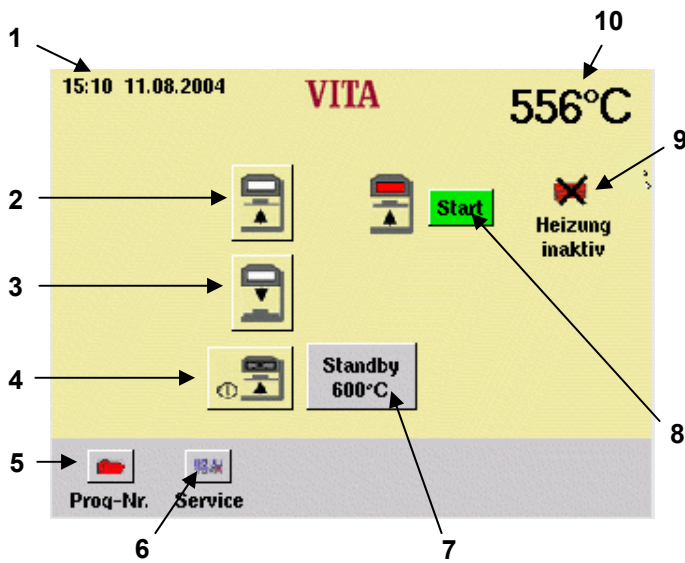
A kijelzőn az itt látható üzenet jelenik meg.

Az előszáritási hőmérséklet és a véghőmérséklet közti kis hőmérsékletkülönbség miatt egy rövidebb emelkedési idő adódik.

A hőmérsékletváltozás megmarad és a hozzáigazított emelkedési idő megjelenik.

Az „Igen” gomb megérintésével a program azonnal elindul. A „Nem” megérintésével a program csak akkor fog elindulni amikor az égetőtér hőmérséklete elérte az előszáritási hőmérsékletet.

12 Start – Menü



- 1 Dátum / idő
- 2 Lift FEL
- 3 Lift LE
- 4 Készülék kikapcsolása
- 5 Programkiválasztás
- 6 Service-programra váltás
- 7 Készenléti hőmérséklet változtatása
- 8 Start = Készenlét
- 9 Fűtés KI
- 10 Aktuális égetőtér-hőmérséklet

A vezérlőegységet kizárólag az ahhoz gyártott érintőstifttel használja.

Egyéb módon kezelve az érintőkijelző sérülhet ami hibás működést eredményezhet.

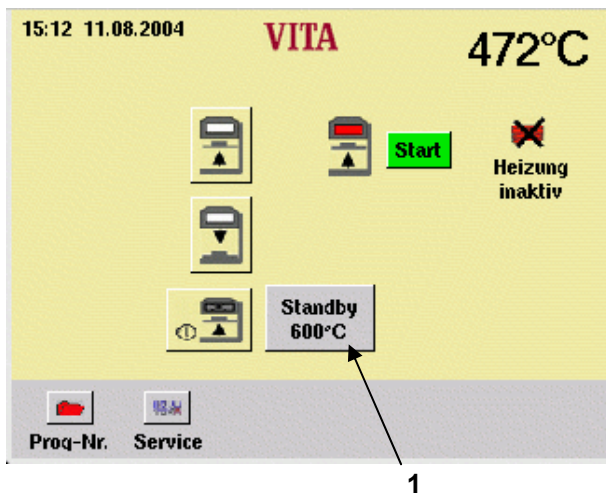
A kályha bekapcsolásakor a Főmenü jelenik meg.

- Kapcsolja be a kályhát a főkapcsolóval
- A lift leereszkedik az alsó holtpontra
- Megjelenik a főmenü a kijelzőn

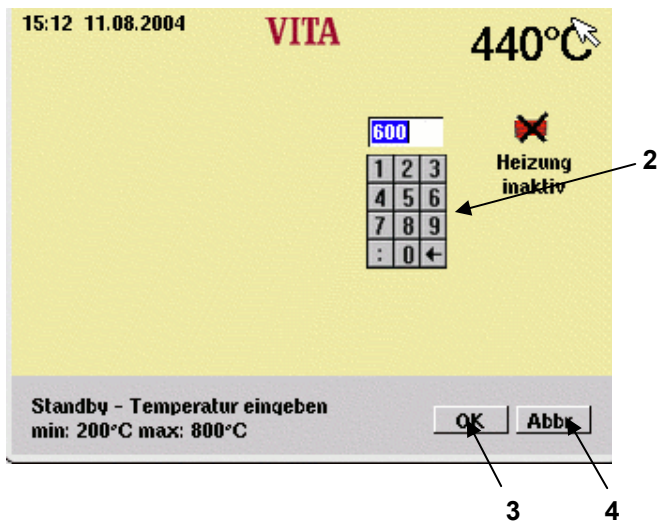
13 Készenlét – Standby

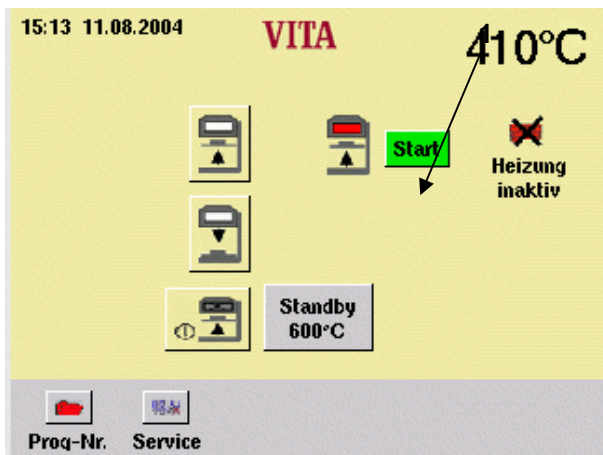
13.1 A készenléti hőmérséklet beállítása

- A Start-menüben érintse meg a „Standby” (1) gombot.



- A számbillentyűk (2) segítségével adjon meg egy értéket.
- Érintse meg az „OK” (3) gombot, vagy a „Mégse” (4) gomb megérintésével szakítsa meg a folyamatot anélkül, hogy változtatna az adatokon.





13.2 Készlet indítása/leállítása

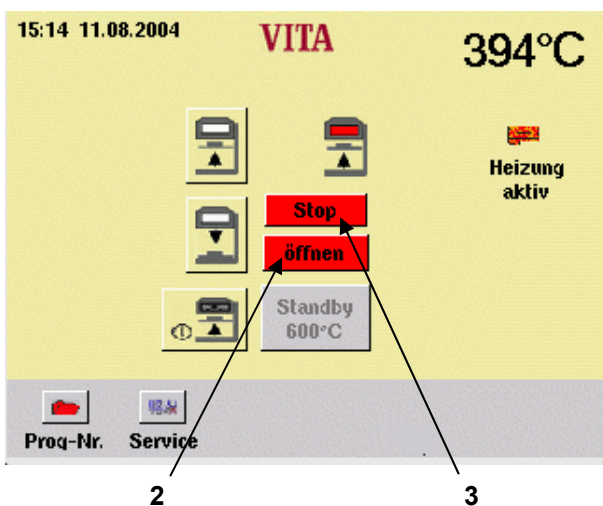
- A Start-menüben érintse meg a „Start” (1) gombot.
- A „Nyitás” (2) megérintésével bekapcsolja a fűtést és a lift az alsó pozícióba kerül.

vagy

- A „Stop” (3) megérintésével állítsa le a készlet állapotot kikapcsolja a fűtést és a lift az alsó pozícióba kerül.

vagy

- A „Zárás” megérintésével bekapcsolja a fűtést és a lift a felső pozícióba kerül.

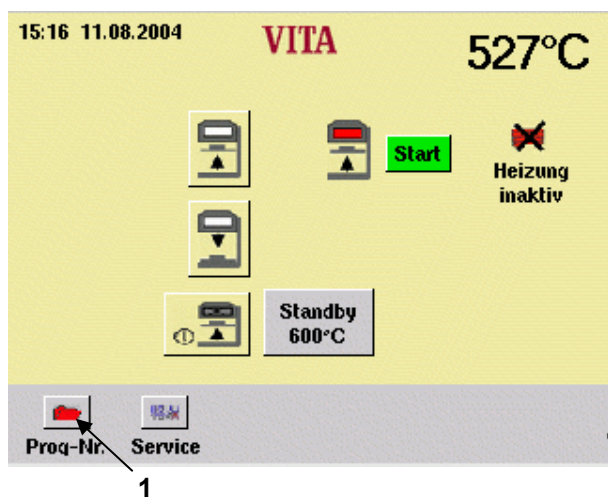


Amennyiben 5 percen belül nem ad semmilyen utasítást, a fűtés kikapcsol.

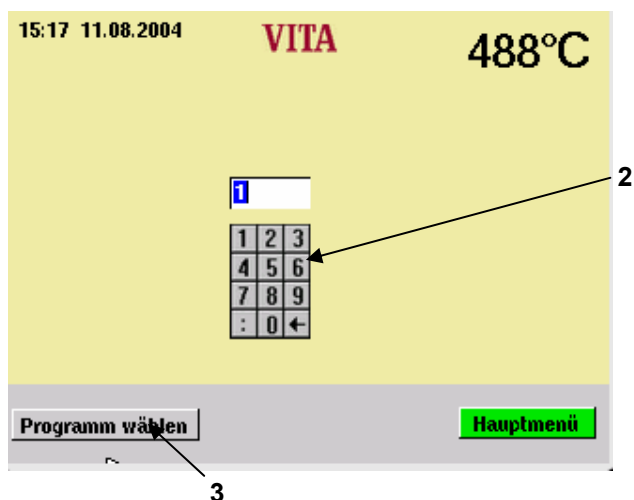
A Készletli üzemmódban a következő funkciók választhatók:

- Liftműködtető gombok
- Programválasztás
- Service
- Kályha kikapcsolása

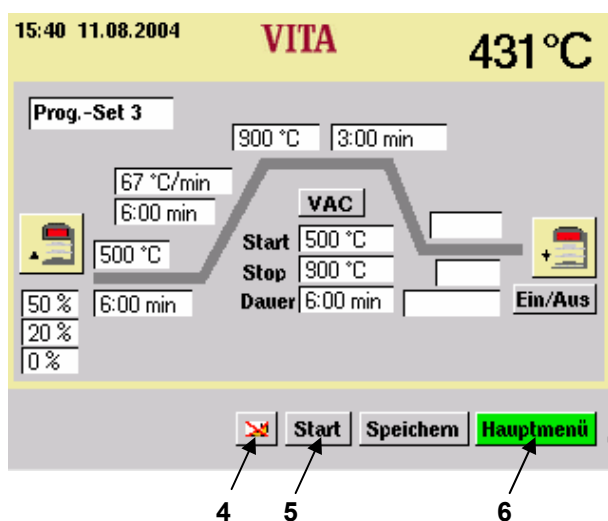
14 Égetési program kiválasztása



- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” (1) gombot.



- A számbillentyűk (2) segítségével adjon meg programszámot (Nr.1-200).
- Érintse meg a „Program kiválasztása” (3) gombot.



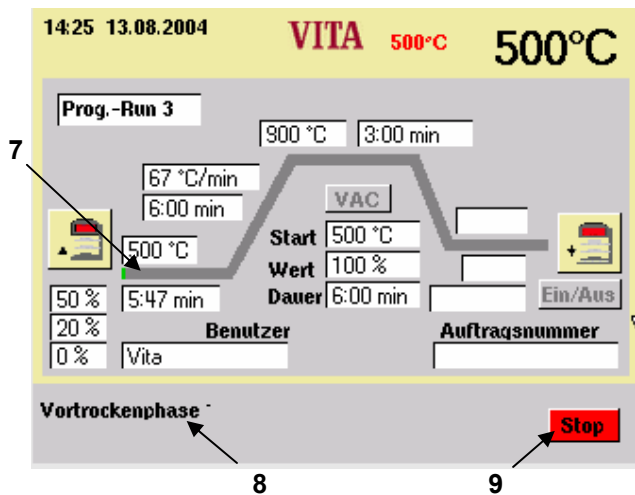
i Éjszakai program (4)

A program befejeztével és a kályha 200°C-ra lehűl, a lift bezárul és a fűtés valamint a kijelző kikapcsolódik.

Az üzemmód bekapcsolásához érintse meg a (4)-es gombot.

„Éjszakai üzemmód aktív” üzenet jelenik meg a kijelzőn.

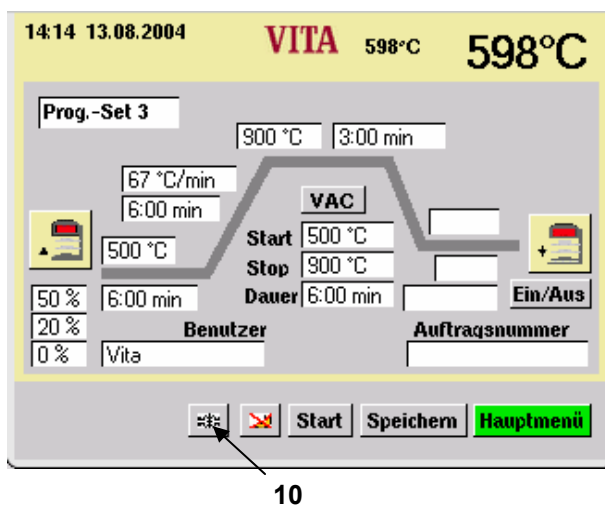
- Érintse meg a „Start” (5) gombot a program elindításához.
- A Start-menühöz a „Főmenü” gomb megérintésével juthat vissza.



Az Info-sávban (8) az éppen aktív program-fázis jelenik meg.

Az égetési folyamatból eltelt időt az égetési görbén haladó zöld sáv mutatja.

- A program megszakításához a „Stop” gombot nyomja meg.



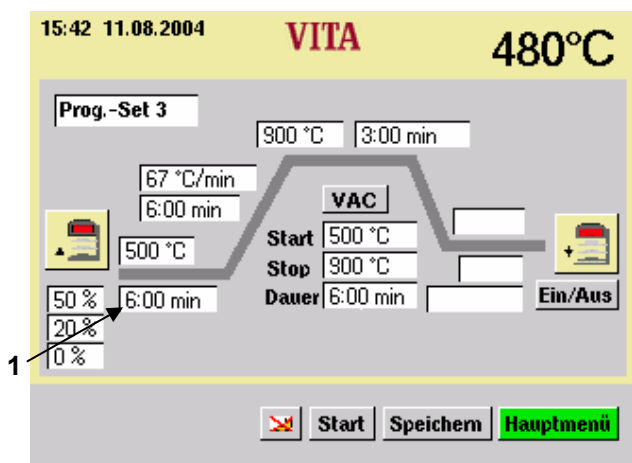
A program végét hangjelzés jelzi.

i Gyorslehűtés (10)

A vákuumszivattyú bekapcsolódik, 50°C-kal a készenléti hőmérséklet alatt a lift felső pozícióba kerül és ismét felfűt a kályha készenléti hőmérsékletre.

A „Gyorshűtés” szimbóluma csak akkor aktiválódik, ha az égetőtér hőmérséklete magasabb mint a készenléti hőmérséklet.

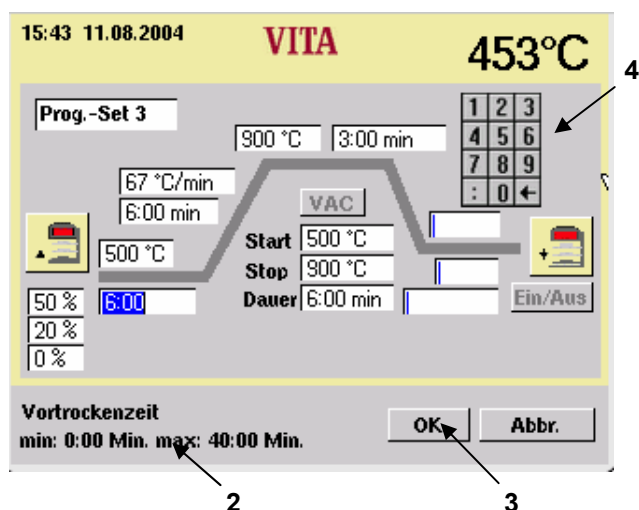
15 Programértékek változtatása



- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” gombot.
- Adja meg a program számát
- Érintse meg a „Program kiválasztása” gombot.

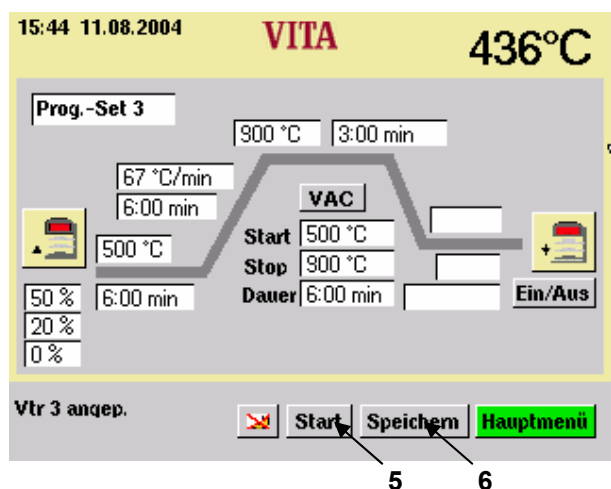
A programértékek megváltoztatásának magyarázatául példánkban az előszárítási időt változtatjuk meg.

- Az „Előszárítási idő” (1) gombot érintse meg.



Az adatbeviteli mező aktiválódik. Az Infosávban a lehetséges megadható adatok megjelennek.

- A számbillentyűk (4) segítségével adjon meg egy értéket.
- Érintse meg az „OK” (3) gombot.



Ha nem szeretné tárolni az értéket:

- Érintse meg a „Start” (5) gombot
A program a megváltoztatott értékkel fut végig. A program végén visszaáll az eredeti érték.

Ha tárolni szeretné az értéket:

- Érintse meg a „Mentés” (6) gombot.
- Érintse meg az „Igen” gombot
- Érintse meg a „Start” (5) gombot
Az érték elmentve, a program a megváltoztatott értékkel fut végig. A program végén az új érték marad a memóriában.

Az itt ismertetett folyamat minden programérték változtatására alkalmazható

16 Liftpozíciók az előszárításhoz

Az előszárítási fázishoz 3 liftpozíció áll rendelkezésére.

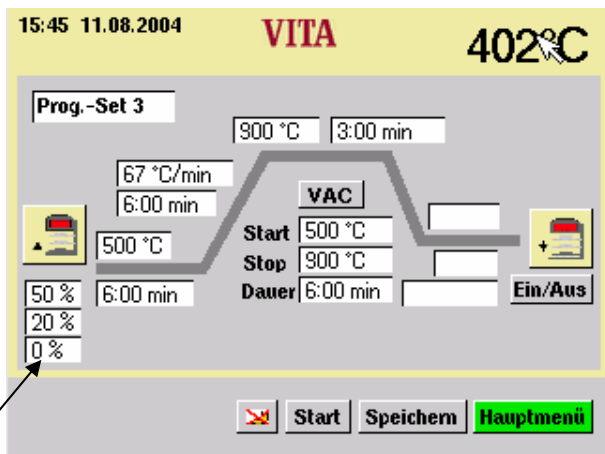
- 1. poz. – Alsó helyzet – a lehetséges megadható érték 0-30% lehet, a megadható idő 0-2:00 Min.
- 2. poz. – Középső helyzet – a lehetséges megadható érték max. 50% lehet, a megadható idő 0-2:00 Min.
- 3. poz. – Felső helyzet – a lehetséges megadható érték max 80% lehet, az idő a teljes előszárítási időből fennmaradó idő, mely automatikusan kerül kiszámításra.

A gyárilag megadott paraméterek a következők:

- 1. poz. = 0% Idő = 2:00 Min
- 2. poz. = 20% Idő = 2:00 Min
- 3. poz. = 50% Idő = 2:00 Min

Ha az értékek megváltoztatásakor az előszárítási idő hosszabb mint 6:00 Min, akkor az 1. és 2. pozíciók változatlanok maradnak és a 3. pozíció megfelelő mértékben meghosszabbodik.

Ha az értékek megváltoztatásakor az előszárítási idő rövidebb mint 3:00 Min, akkor a 2. pozícióban az előszárítás 50%-on történik.

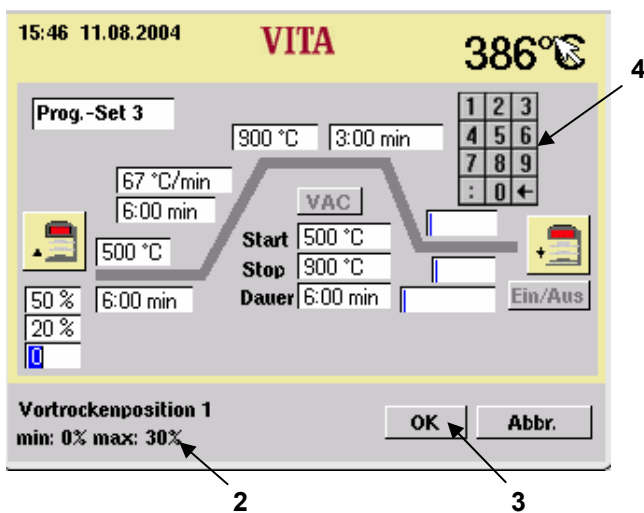


16.1 Liftpozíció változtatása és a pozíciós idő közvetlen megadása

- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” gombot.
- Adja meg a program számát.
- Érintse meg a „Program kiválasztása” gombot.

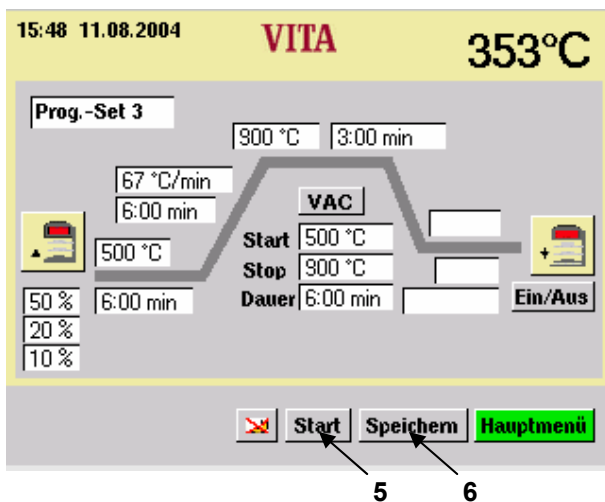
Példánk: 1. liftpozíció változtatása:

- Az „1. liftpozíció” (1) mezőt érintse meg.



Az adatbeviteli mező aktiválódik. Az Infosávban(2) a lehetséges megadható adatok megjelennek.

- A számbillentyűk (4) segítségével adjon meg egy értéket.
- Érintse meg az „OK” (3) gombot.

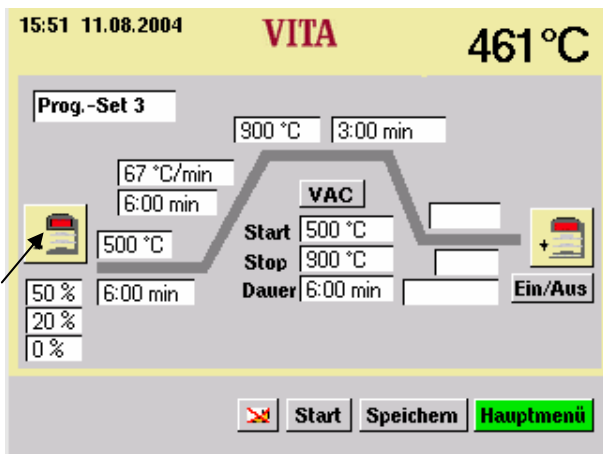


Ha nem szeretné tárolni az értéket:

- Érintse meg a „Start” (5) gombot. A program a megváltoztatott értékkel fut végig. A program végén visszaáll az eredeti érték.

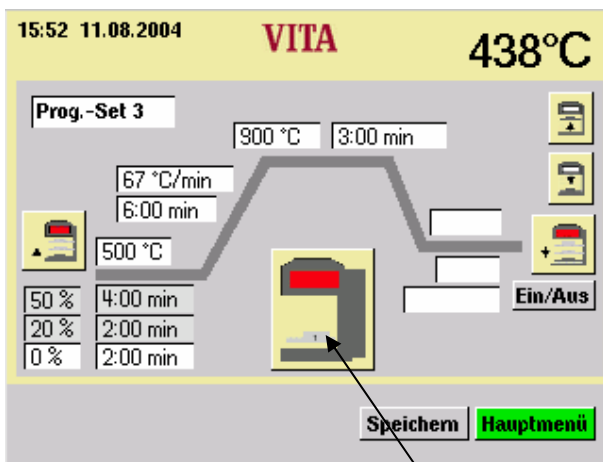
Ha tárolni szeretné az értéket:

- Érintse meg a „Mentés” (6) gombot.
- Érintse meg az „Igen” gombot.
- Érintse meg a „Start” (5) gombot. Az érték elmentve, a program a megváltoztatott értékkel fut végig. A program végén az új érték marad a memóriában.

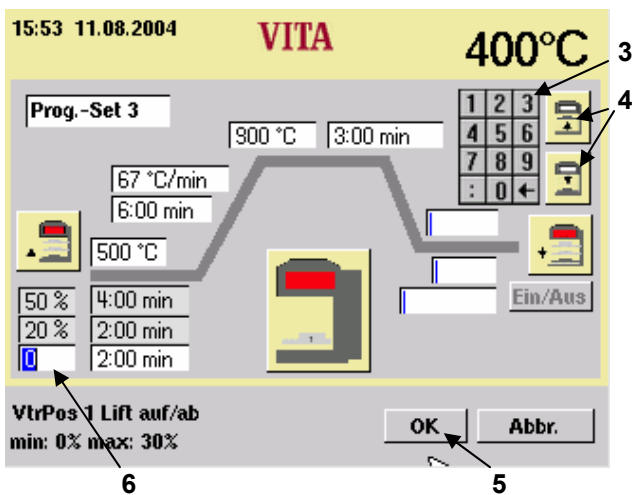


16.2 Liftpozíció változtatása és a pozíciós idő megadása az előszárítási menüben.

- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” gombot.
- Adja meg a program számát.
- Érintse meg a „Program kiválasztása” gombot.
- Érintse meg az „Előszárítás” (1) szimbólumot.



- A „liftpozíció” (2) szimbólumot megérintve a lift az 1. 2. vagy 3. pozícióba mozdul. Az adott pozíció tartozó „Poz.” és „Idő” mezők színesen jelennek meg, kivéve a 3. pozícióhoz tartozó időt. Mivel azt automatikusan számítja ki a készülék annál nem adható meg adat.

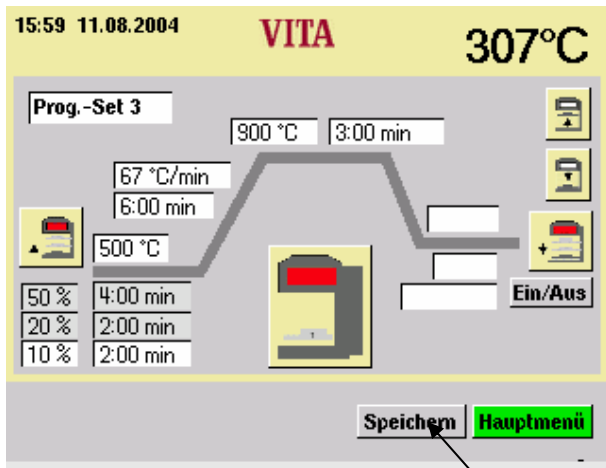


A pozíciókat a következő módon lehet változtatni:

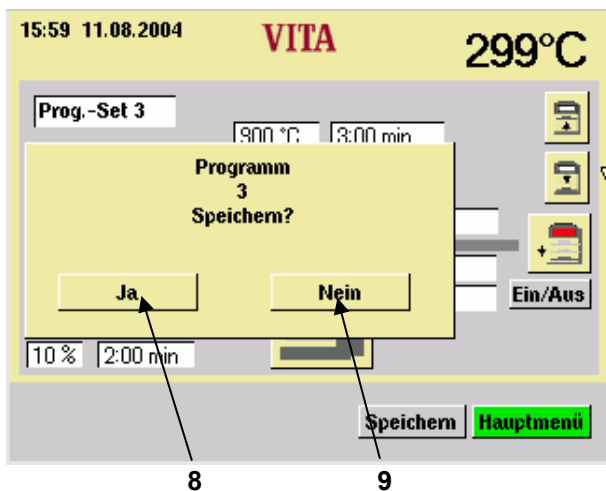
- Érintse meg a pozíciómezőt (6).
- A számbillentyűzeten (3) adja meg az értéket.
- Érintse meg az „OK” (5) gombot.

vagy

- Állítsa a liftet a liftmozgató billentyűkkel (4) a kívánt pozícióba.
- Érintse meg az „OK” (5) gombot.



- Érintse meg a „Mentés”(7) gombot.

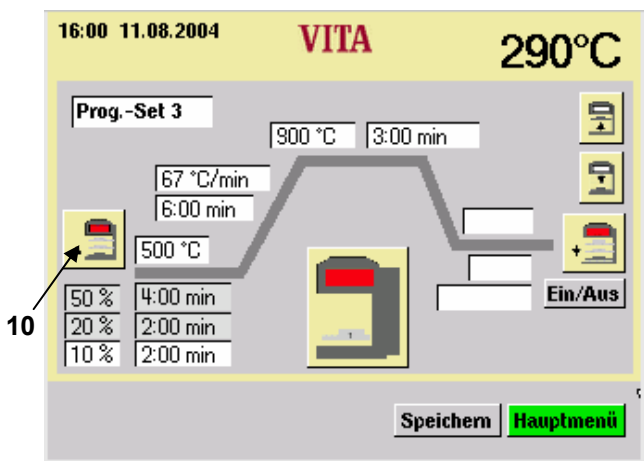


Változás mentése:

- Érintse meg az „Igen” (8) gombot.

A változás egyetlen programra érvényes:

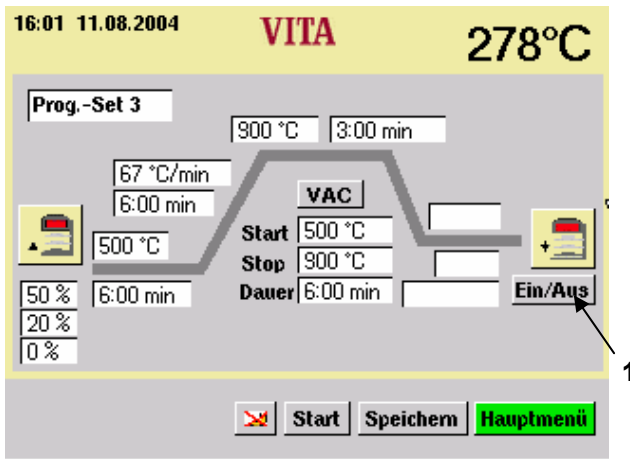
- Érintse meg az „Nem” (9) gombot.



- Érintse meg a szimbólumot (10).

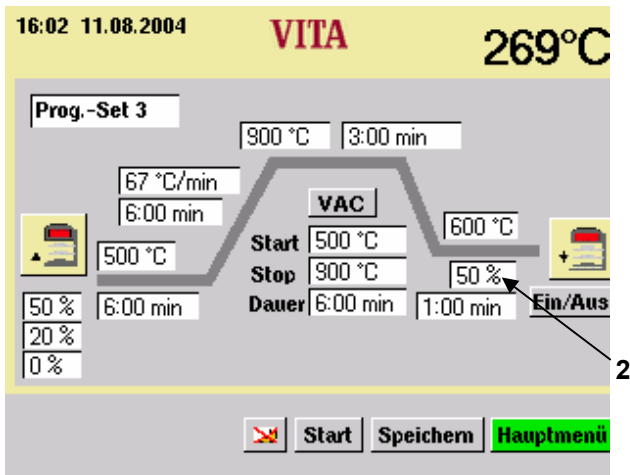
17 Liftpozíciók a lehítéshez

- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” gombot.
- Adja meg a program számát.
- Érintse meg a „Program kiválasztása” gombot.
- Ha a lehítés nincs aktiválva, akkor érintse meg a „Lehítés BE/KI” (1) gombot. A kijelző ide vonatkozó mezőiben megjelennek az alapértékek.

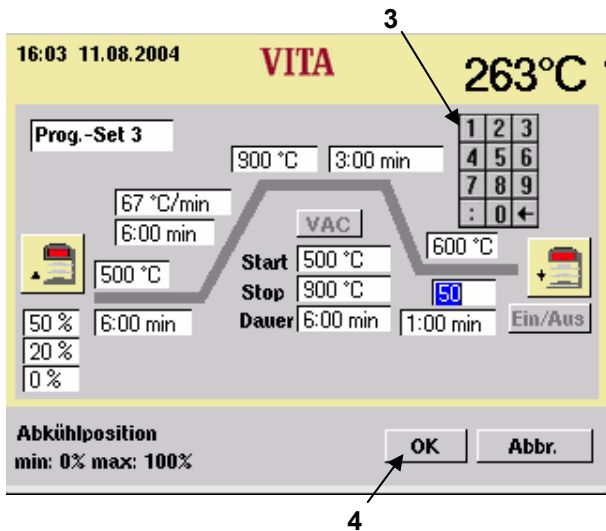


17.1 A lehítés liftpozícióinak közvetlen változtatása

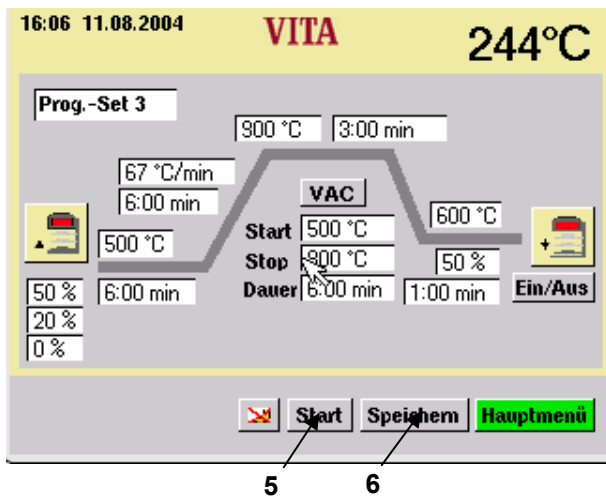
- Érintse meg a BE/KI gombot, hogy a hűtést aktiválja.



- Érintse meg a „Liftpozíció” (2) mezőt. Ekkor a számbillentyűzet (3) aktiválódik.



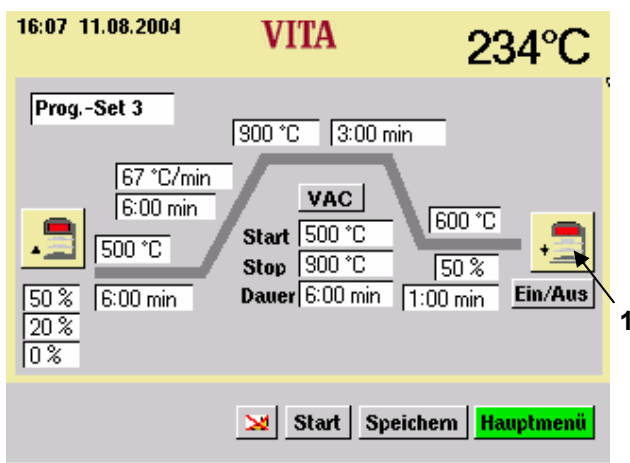
- Adja meg az értéket.
- Érintse meg az „OK” (4) gombot.



- Érintse meg a „Start” (5) gombot.
A program befejezése után az eredeti érték visszaáll.

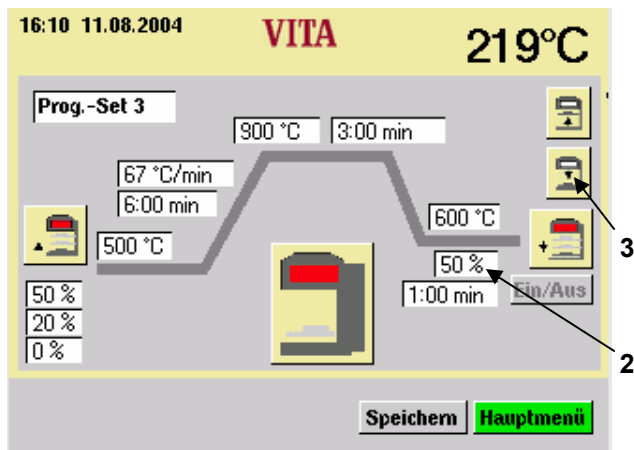
vagy

- Érintse meg a „Mentés” (6) gombot.
- Érintse meg az „Igen” gombot (a „Mentés” gomb megérintésekor az „Igen” gomb aktiválhatóvá válik).

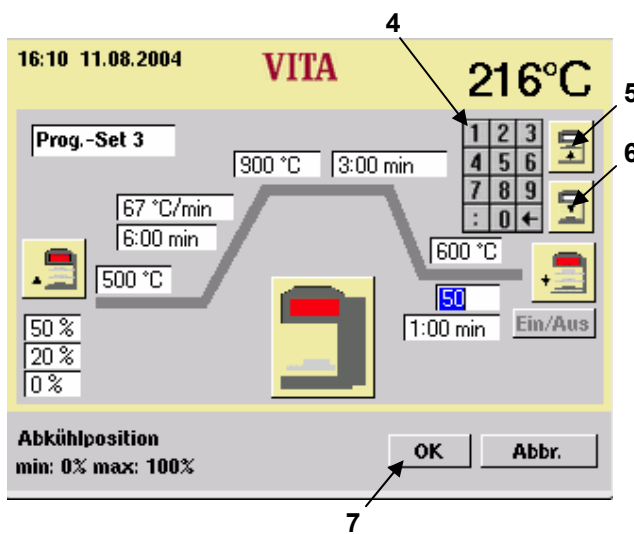


17.2 A lehűtés liftpozícióinak változtatása a lehűtési menüben

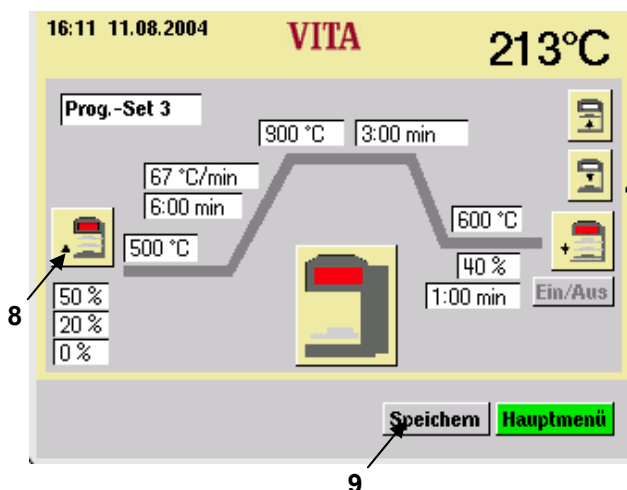
- Érintse meg a „lehűtés” (1) szimbólumot. (A „Lehűtés”-nek aktívnak kell lennie).



- Jelölje ki a „%” (2) adatbeviteli mezőt, vagy érintse meg a „LIFT” (3) gombot.

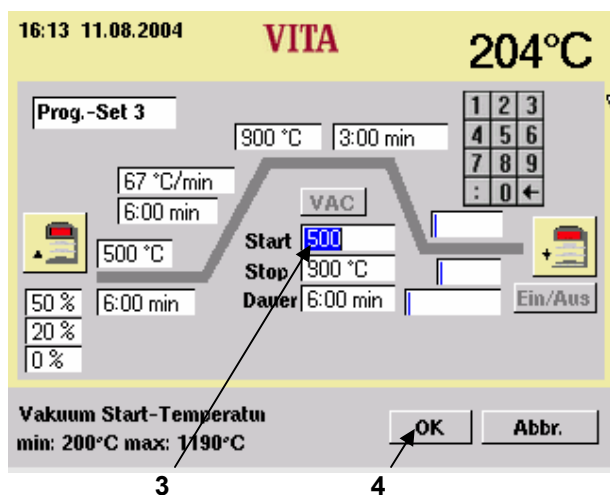
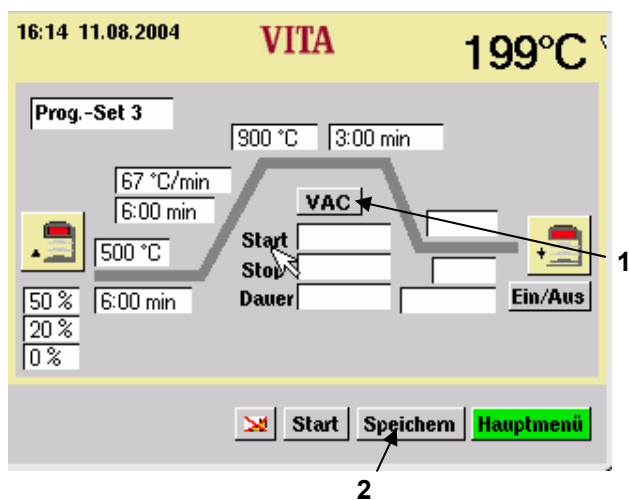


- Adja meg az értéket (4).
- vagy
- érintse meg a „Lift FEL” (5) ill. a „Lift LE” (6) gombokat.
- Érintse meg az „OK” (7) gombot.



- Érintse meg a „Lehütés” (8) szimbólumát
Indítsa el a programot a megváltoztatott értékkel. A program befejezésekor visszaáll az eredeti érték.
- vagy
- Érintse meg a „Mentés” (9) gombot.
 - Érintse meg az „OK” gombot.
(Amikor a „Mentés” gombot megérinti, akkor az „OK” gomb aktiválhatóvá válik).
 - Érintse meg a „Lehütés” (8) szimbólumát.
 - Indítsa el a programot a megváltoztatott értékkel.

18 Vákuumbeállítások



- A Start-menüben érintse meg a „Prog-Nr.” gombot.
- Adja meg a program számát.
- Érintse meg a „Program kiválasztása” gombot.
- Érintse meg a „VAC” (1) gombot. aktiválja / deaktiválja a vákuumot.
- Érintse meg a „Mentés” gombot.

A „BE” kiválasztásával alapértékek töltődnek be.

„Start” = hőmérsékletemelkedés kezdete.

„Stop” = Vég hőmérséklet.

„Időtartam” = hőmérsékletemelkedési idővel azonos.

Példa: Vákuum kezdőhőmérsékletének változtatása

- Jelölje ki a „Start” (3) mezőt, a számbillentyűzet aktiválódik.
- Adja meg az értéket.
Érintse meg az „OK”-t (4) Kijelzőállapot vált.
- Indítsa el a programot a megváltoztatott értékkel. A program befejezésekor visszaáll az eredeti érték.

vagy

- Érintse meg a „Mentés”(2) gombot.
- Érintse meg az „Igen” gombot.



Programváltoztatásoknál, előszárítási hőmérsékletnél / Kiindulási hőmérsékletnél, véghőmérsékletnél és felfűtési időnél a kapcsolási idők automatikusan beállnak.

A vákuumszivattyú működési ideje megegyezik a felfűtési idővel.

A vákuumkijelző az értéket %-ban jelzi ki. A kiindulási pont a tengerszinti atmoszférikus nyomás, amely 1000 mbar. Így :

100 %	=	- 1000 mbar (nem elérhető)
95 %	=	- 950 mbar vagy 50 mbar abszolút
90 %	=	- 900 mbar vagy 100 mbar abszolút

Az elért vákuumszint a használt vákuumszivattyú teljesítményétől függ és 85-95% (150 mbar – 50mbar abszolút) közt van.

Amennyiben egy égetési program alatt a vákuumérték nem éri el a 30%-ot kb. 15mp alatt akkor a program leáll és a kijelzőn hibaüzenet (15s < 30%) jelenik meg (lásd a 22. oldal "hibaüzeneteit")

Az égetőtér hőszigetelésében illetve a vákuumszivattyúban létrejövő **kondenzvízképződés** csökkenti a vákuum mértékét és ezzel rontja az égetés végeredményét.

Ebből kifolyólag kikapcsolt állapotban a kályha mindig zárt állapotban legyen (lift fent), hogy lehetőség szerint minél elkerülhetőbb legyen a hőszigetelő-anyag nedvességfelvétele.

19 Service – programok

09:25 20.09.2004 **VITA** 470°C

Info	Version Bed.	9.23	Update
Sprache	Version Ofen	9.04	
Bildschirm	Geräte-ID Bed.		
Prozessdaten	Geräte-ID Ofen	820040052	
Datum / Uhrzeit	VITA	+49 7761 562 222	
Anzeige Formate	Händler	VITA	
Liftgeschwindigkeit	Werkseinstellungen		
Betriebsdaten			
Kalibrierungen			
Programme			

 www.Vita-Zahnfabrik.com **Hauptmenü**

Überrahmen

09:25 20.09.2004 **VITA** 470°C

Info	Version Bed.	9.23	Update
Sprache	Version Ofen	9.04	
Bildschirm	Geräte-ID Bed.		
Prozessdaten	Geräte-ID Ofen	820040052	
Datum / Uhrzeit	VITA	+49 7761 562 222	
Anzeige Formate	Händler	VITA	
Liftgeschwindigkeit	Werkseinstellungen		
Betriebsdaten			
Kalibrierungen			
Programme			

 www.Vita-Zahnfabrik.com **Hauptmenü**

Überrahmen

16:20 11.08.2004 **VITA** 176°C

Info	Sprache
Sprache	<input checked="" type="radio"/> Deutsch
Bildschirm	<input type="radio"/> English
Prozessdaten	<input type="radio"/> Francais
Datum / Uhrzeit	<input type="radio"/> Italiano
Anzeige Formate	<input type="radio"/> Espaniol
Liftgeschwindigkeit	<input type="radio"/> Chinesisch
Betriebsdaten	
Kalibrierungen	
Programme	

 www.Vita-Zahnfabrik.com **Hauptmenü**

Überrahmen

- A Start-menüben érintse meg a „Service” gombot.

Az egyes fejezetek az érintőstift segítségével aktiválhatók.

A lehetséges változtatásokat az „Elfogad” gomb érintésével érvényesíthet.

19.1 A készüléket/szoftvert érintő információk

Vez.-verzió = Vez.egység szoftver
Kályha-verzió = Kályha szoftver
Vez.gyári sz. = Vez.egység gyári sz.
Kályha gyári sz. = Kályha gyári száma
VITA = VITA forródrót tel.
Kereskedő = VITA

A „Frissítés” gomb leírását lásd a 20. fejezetben.

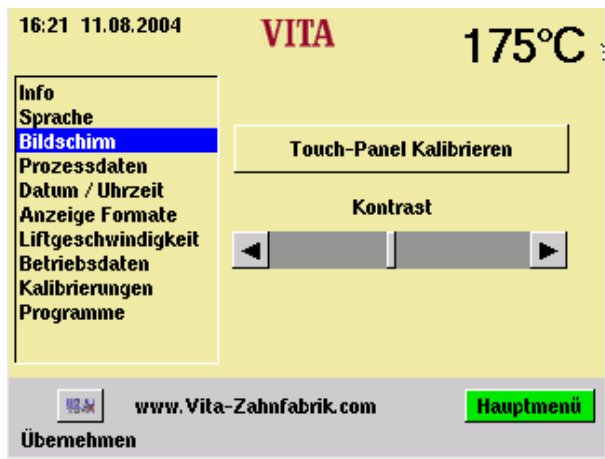
A „gyári beállítások” gomb leírását lásd a 21. fejezetben.

19.2 Nyelvválasztás

- Válassza ki a kívánt nyelvet.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.
- Érintse meg az „Főmenü” gombot.



A tényleges kijelző-állapot részben eltérhet az itt bemutatottól.



19.3 Kijelző – beállítások

Az érintőpanel kalibrálása

A kalibrálást akkor kell elvégezni, ha az érintőkijelző valamely részét megérintve nem hajtja végre a kívánt feladatot.

- Érintse meg az „Érintőpanel kalibrálása” gombot.
- A sötét kijelzőn jelzett pontokat érintse meg mindaddig amíg a kijelző újra világít.

Kontraszt

- A gördítősávval állítsa be a kívánt kontrasztot.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



19.4 Égetési adatok

(lásd még az „Égetési adatok rögzítése a minőségbiztosítás érdekében” c. 4. fejezetet).

„BE” = Az égetési adatokat tárolja a vezérlőegység.

„KI” = Az égetési adatok nem kerülnek tárolásra.

„Égetési adatok” = A tárolt égetési adatok összessége.

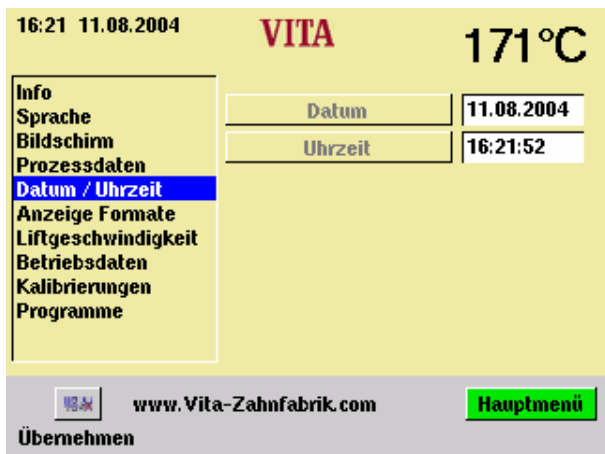
19.5 Égetési programok áttöltése „MemoryStick”-kel

A tárolt adatokat „MemoryStick” segítségével exportálhat számítógépére.

- A főmenü megjelenésekor helyezze be a „MemoryStick”-et.
- Érintse meg a „Service” gombot.
- Érintse meg az „Info” gombot.
- Érintse meg a „Frissítés” gombot.

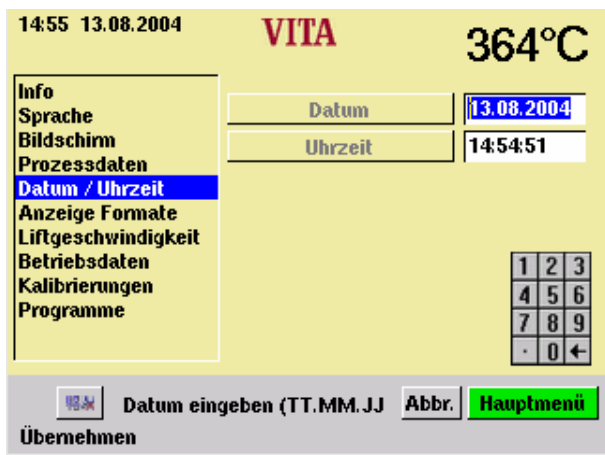
Az égetési programok felmásolódnak a „MemoryStick”-re.

Az adatátvitel után lépjen vissza a főmenübe és húzza ki a „MemoryStick”-et.



19.6 Dátum – Pontos idő

- Érintse meg a „Dátum/Idő” menüpontot.



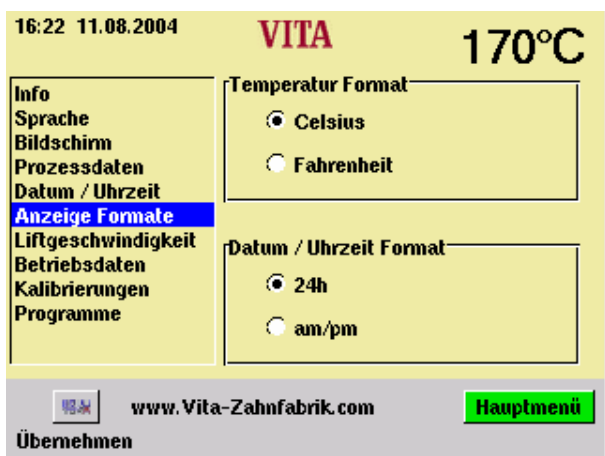
- Érintse meg a „Dátum” vagy az „Idő” beviteli adatmezőt.

Dátum megadása = NN:HH:ÉÉ

Időpont megadása = ÓÓ:PP

(lásd még a következő fejezetet a mértékegységekhez).

- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



19.7 Kijelző formátuma

A hőmérsékletkijelző beállítása:

Hőmérséklet kijelzése °C-ban

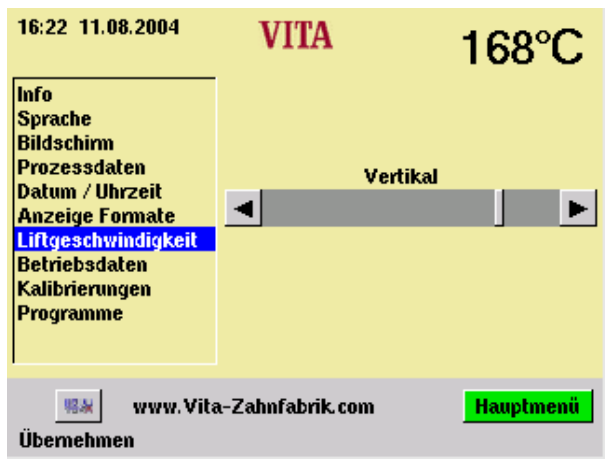
vagy

Hőmérséklet kijelzése °F-ban

A Dátum/Idő beállítása:

24 órás megjelenítés vagy de. / du. formátumú megjelenítés

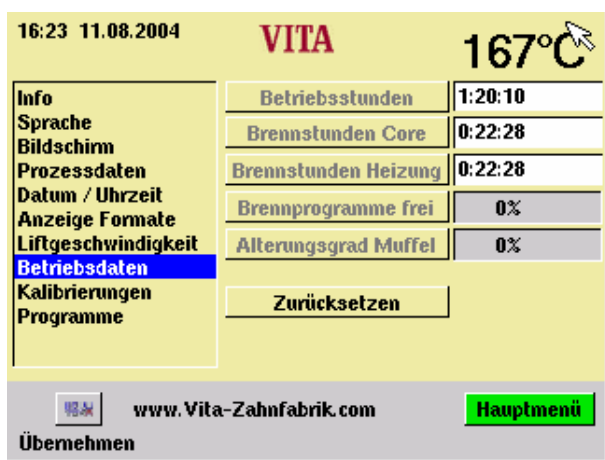
- Válassza ki a kívánt formátumot.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



19.8 Liftsebesség beállítása

A liftsebességet a gördítősáv segítségével állíthatja be.

- Mozgassa a gördítősávot a kívánt sebességhez.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



19.9 Üzemeltetési adatok

Üzemóra:

Az összes üzemóra kijelzése

Égetési idő:

Az összes égetési idő kijelzése

Égetési idő :

A fűtőszál összes üzemidejének kijelzése

Szabad égetési programhely:

Max 200 programra jutó szabad programhely %-ban kifejezve.

Az égetőtér amortizációs foka:

4000 üzemórát figyelembe vett %-os adat.

19.10 Hőmérsékletkalibrálás ezüstpróba segítségével

Ezzel a programmal és a VITA-ezüstpróba-szettel (VITA rendelési szám: B230) az égetőtér hőmérséklete ellenőrizhető és +/- 20°C-kal állítható. Esetleges állításnál feltétlen ügyeljen arra, hogy az ezüstpróbatészthez mellékelt használati útmutató utasításait pontosan tartsa be. Attól való eltérés hibás méréseredményhez vezethet, melynek következménye a hibás beállítás lesz.

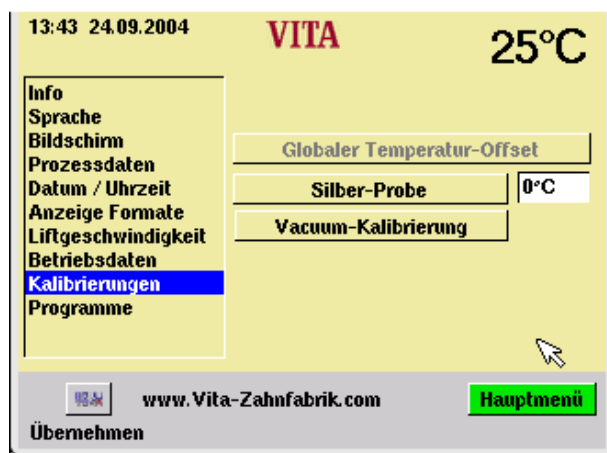
Az égetési hőmérséklet beállításához egy gyárilag betáplált program áll rendelkezésére.

Ahhoz, hogy az égetőtér hőmérsékletét ezüstpróba segítségével kalibrálni lehessen, 2 programlépésre van szükség.

Az 1. lépésben 955°C-on kell lefuttatni a programot (előre megadott program), mely alatt az ezüstmintának nem szabad megolvadnia.

A 2. lépésben 965°C-on kell lefuttatni a programot, de ezt az értéket már manuálisan kell beállítani. Ennél a programnál az ezüstpróbának kis ezüstgolyóvá kellett összeolvadnia.

+ / – 20°C intervallumban lehet hőmérsékletigazítást végezni.



„Általános Hőmérsékleti Offset bevitelle:

- Érintse meg a „°C „ mezőt, a gomb aktiválódik.
- Adja meg az értéket.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.

A vákuumkalibráláshoz tekintse át a 19.11 fejezetet.

- Érintse meg a „Vákuum-kalibrálás” gombot. A lift felső pozícióba emelkedik, a vákuumszivattyú bekapcsol és a kijelzőn megjelenik a vákuumérték.

19.11 Vákuum-kalibrálás



Mindenekelőtt ellenőrizze, hogy a vákuumszivattyú teljes teljesítménnyel működik és a kályha vákuumrendszere (tömítések) rendben van.

Túl alacsony vákuumérték, amely a rendszer tömítetlenségére vezethető vissza ezzel a programmal nem egyenlíthető ki.

- A vákuumszivattyú teljesítményét a kályhától függetlenül ellenőrizze vákuummérő-órával.

A kályha vákuumrendszere a következőképpen ellenőrizhető:

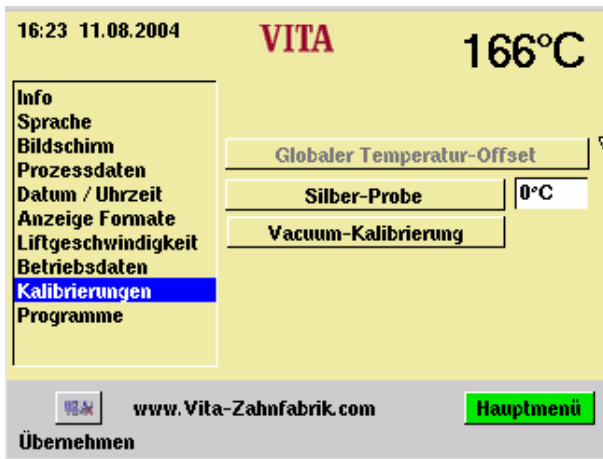
- Indítsa el a programot vákuummal.
- A maximális vákuumérték elérése után (ha a kijelzőn nem emelkedik az érték) a vákuumszivattyú tápkábelét húzza ki a kályhából.

A vákuumérték nem esik:

- Végezze el a kalibrálást.

A vákuumérték esik:

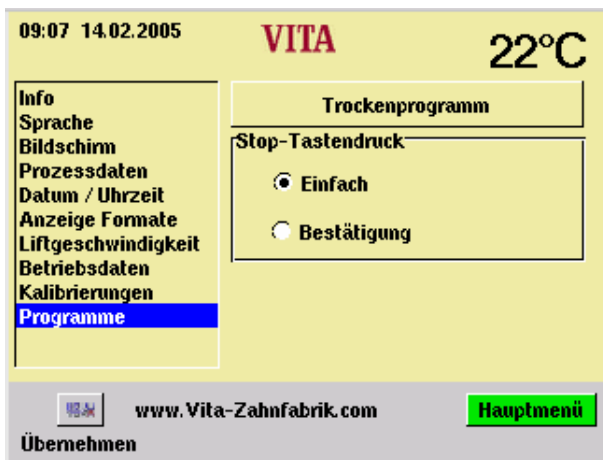
- Ellenőrizze a kályha tömítéseit.
A vákuumérték gyors esése nem megfelelő tömítettségre utal, a teljes vákuumérték nem biztosítható.



Vákuumkalibrálási folyamat

(Elvégzése előtt tanulmányozza a 19.11. fejezetet)

- Érintse meg a Vákuum-kalibrálás” gombot.
Megjelenik a vákuumértéket megjelenítő mező és a maximális vákuumérték elérése után a szivattyú kikapcsol és a lift az alsó pozícióba ereszkedik.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



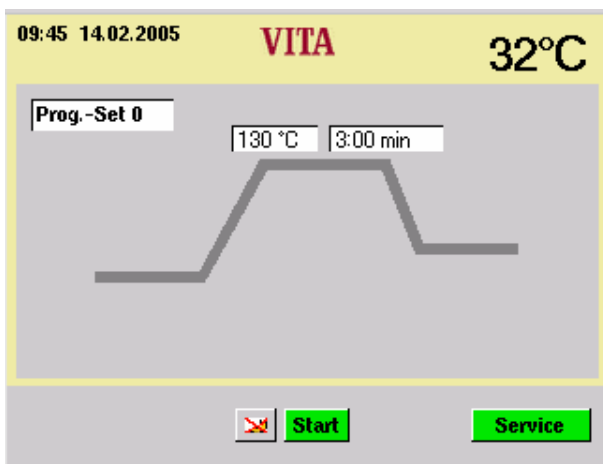
19.12 Programok

„Stop – gombnyomás”

„Egyszerű” = Programmegszakítás lehetősége megerősítés nélkül.

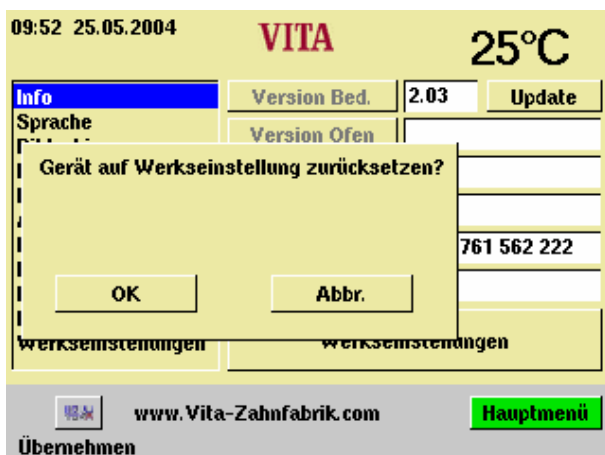
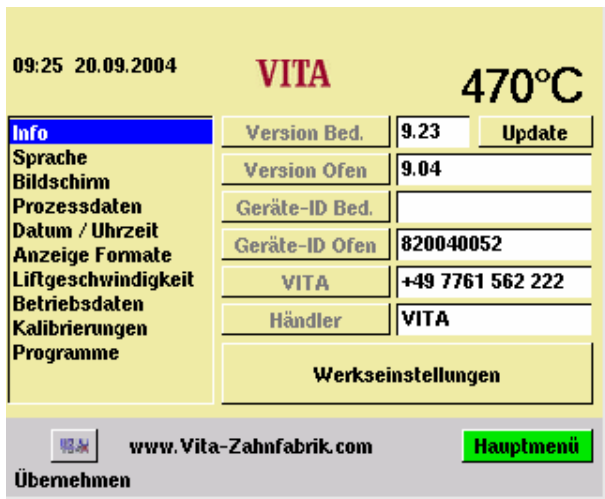
„Megerősített” = Programmegszakítás lehetősége megerősítéssel.

- Válassza ki az „Egyszerű”-t vagy a „Megerősített”-et.
- Érintse meg az „Elfogad” gombot.



19.13 Szárazprogram (VITA In-Ceram sprint)

- Hőmérséklettartomány
130°C–700°C
- Véghőmérséklet tartása
0 – 60:00 perc



20 Szoftver frissítése

A szoftver frissítése „MemoryStick” segítségével telepíthető a vezérlőegységre.

A „MemoryStick”-nek az itt látható könyvtárszerkezetet kell tartalmaznia. A Cserélhető adathordozó betűjele eltérhet az itt leírttól.

i Ügyeljen a kisbetűs írásra.

A Szoftver frissítése a az „Update” (frissítés) mappába kerül bemásolásra.

A Frissítést a következőképpen lehet a vezérlőegységre telepíteni:

- Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.
- Illessze a „MemoryStick”-et a csatlakozójába.
- Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.
- Érintse meg a „Service” gombot.
- Érintse meg az „Info” gombot.
- Érintse meg a „Frissítés” (update) gombot. A másolás elkezdődik.
- A másolás befejeztével nyomja meg az „OK”-t.

21 Gyári beállítások

A gyári beállítások aktiválásával a következő funkciók gyári beállításait állítja vissza.

- Égetési programok a VITA égetési táblázatának megfelelően
- Kontraszt (lásd a 19.3 fejezet)
- Nyelv –Német (lásd a 19.2 fejezet)
- Dátumformátum NN:HH:ÉÉ (lásd a 19.7 fejezet)
- Stop-gombnyomás – „Egyszerű” (lásd a 19.12 fejezet)
- Égetési adatok – „KI” (lásd a 19.12 fejezet)

Hőmérsékletkijelzés – °C-ban (lásd a 19.7 fejezet)

i Minden program amely eltér a VITA programoktól törlődni fog.

22 Hibaüzenetek

Kijelzőn megjelenő üzenet	Jelenség	Hibaelhárítás
A vákuum nem éri el a megfelelő szintet	A vákuumos program leáll, ha 30 másodpercen belül nem éri el a vákuumszint a 30%-ot.	<ul style="list-style-type: none"> Tisztítsa meg/ellenőrizze/cserélje ki a lifttányér tömítését. Az égetőtér alján tisztítsa meg a tömítőszegélyt. A tisztítás menetéhez lásd a 8.3. fejezetet. A vákuumszivattyú teljesítményét a kályhától függetlenül ellenőrizze. A kályha vákuumrendszerét ellenőrizze a 19.11 fejezetben leírtak szerint. Végezze el a vákuumkalibrálást a 19.11 fejezetben leírtak szerint.
A vákuummérés nem kalibrált	Hibaüzenet a kijelzőn	<ul style="list-style-type: none"> Végezze el a vákuumkalibrálást a 19.11 fejezetben leírtak szerint.
Nem működik a hűtőventillátor	Az éppen futó program leáll.	<ul style="list-style-type: none"> Az X7 ventillátorcsatlakozót ellenőrizze a csatlakozótáblán. Tisztítsa / cserélje ki a ventillátort.
Elakadt a lift	A lift túlságosan lement.	<ul style="list-style-type: none"> Az alsó végálláskapcsoló nem kapcsol. Az X8 végálláskapcsoló-csatlakozást ellenőrizze a csatlakozótáblán, a hozzá tartozó LED-nek világítania kell a kapcsoló megnyomásakor. Tisztítsa meg/ellenőrizze/cserélje ki a végálláskapcsolót.
Az égetőtér hőmérséklete 1200°C-nál magasabb	A kijelző több mint 1200°C-ot mutat.	<ul style="list-style-type: none"> Ennek a hibának több oka is lehet. A hiba okának kiderítéséhez és annak javításához szakemberre és speciális mérőeszközre van szükség. CPU – csatlakozótábla csere.
1 hőérzékelő hibá	A program leáll.	<ul style="list-style-type: none"> Az X 20 hőelem csatlakozást ellenőrizze a csatlakozótáblán. A hőelem csatlakozást ellenőrizze az égetőtéren. A hőelem csatlakozást ellenőrizze az égetőtérben. Ellenőrizze / Cserélje ki a hőelemeket.
Lemerült az elem	Hibaüzenet a kijelzőn	<ul style="list-style-type: none"> A CPU – csatlakozótáblán cserélje ki az elemet.
Az égetőtér névleges hőmérséklete 5:00 Min tovább rövidebb ideig tartva.	Hibaüzenet a kijelzőn	<ul style="list-style-type: none"> Fűtési hiba Túl lassú felfűtés Triac hiba Triac vezérlő hiba

A hőmérséklet szabályzás hibát okozott.	A hőmérséklet emelkedés nem a megadott idő alatt következik be.	<ul style="list-style-type: none"> • Régi a fűtőbetét vagy a triac
A hőmérséklet nem állítható be megfelelően	Túl gyorsan vagy egyáltalán nem emelkedik a hőmérséklet.	<ul style="list-style-type: none"> • Az égetőbetét hibás, cserélje ki.
A kályha nem válaszol.	Hibaüzenet a kijelzőn	<ul style="list-style-type: none"> • A kályha és a vezérlőegység közti kábelt ellenőrizze / cserélje ki. • Ellenőrizze a csatlakozót a vezérlőegységen Cserélje ki a vezérlőegységet. • Ellenőrizze a csatlakozót a kályhán. Cserélje ki a csatlakozót.
kb. 6 másodperces hangjelzés	Hangjelzés	<ul style="list-style-type: none"> • Hibás a biztosíték (lásd a 8.5 fejezetet) • Cserélje ki a hibás biztosítékokat • A fűtőbetét csatlakozását ellenőrizze a csatlakozótáblán Cserélje ki CPU – csatlakozótáblát.

23 Égetési táblázatok

23.1 VITA VM®7

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
VITA VM 7 EFFECT LINER égetés	53	500	6.00	8.11	55	950	1.00	8.11
1. Dentinégetés	54	500	6.00	7.27	55	910	1.00	7.27
2. Dentinégetés	55	500	6.00	7.16	55	900	1.00	7.16
Festőszín-fixálóégetés	56	500	6.00	3.00	100	800	-	-
Fényre-égetés	57	500	-	5.00	80	900	1.00	-
Fényre-égetés VITA Akzent Fluiddal	58	500	4.00	5.00	80	900	1.00	-
Fényre-égetés VITA Akzent GLAZE-zel	59	500	4.00	5.00	80	900	1.00	-
Korrektív égetés VITAVM 7 CORRECTIVE-vel	60	500	4.00	6.00	55	830	1.00	6.00

23.2 VITA VM®9

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
EFFECT BONDER égetés	61	500	6.00	6.00	80	980	1.00	6.00
EFFECT BONDER PASTE égetés	62	500	6.00	6.00	80	980	2.00	6.00
BASE DENTINE Washbrand**	85	500	2.00	7.27	60	950	1.00	7.27
EFFECT LINER égetés	63	500	6.00	7.49	55	930	1.00	7.49
1. Dentinégetés	64	500	6.00	7.27	55	910	1.00	7.27
2. Dentinégetés	65	500	6.00	7.16	55	900	1.00	7.16
Fényre-égetés	66	500	-	5.00	80	900	1.00	-
Fényre-égetés VITA Akzენტtel	67	500	4.00	5.00	80	900	1.00	-
Korrektív égetés CORRECTIVE-vel	68	500	4.00	4.20	60	760	1.00	4.20

23.3 VITA VM®13

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Oxidégetés		Tartsa be az ötvözet gyártójának ide vonatkozó utasításait						
Mosóopáker égetés		500	2.00	5.12	75	890	2.00	5.12
Mosópasztapáker égetés		500	2.00	5.12	75	890	2.00	5.12
Opáker égetés		500	2.00	5.12	75	890	1.00	5.12
Pasztapáker égetés		500	4.00	5.12	75	890	1.00	5.12
Váll égetés		500	6.00	7.05	55	890	2.00	7.05
EFFECT LINER égetés		500	6.00	7.05	55	890	1.00	7.05
1. Dentinégetés		500	6.00	6.55	55	880	1.00	6.55
2. Dentinégetés		500	6.00	6.44	55	870	1.00	6.44
Fényre-égetés		500	0.00	4.45	80	880	2.00	-
Fényre-égetés VITA Akzენტtel		500	4.00	4.45	80	880	1.00	-
Korrektíós égetés CORRECTIVE-vel		500	4.00	6.00	60	800	1.00	6.00
Oxidégetés		500	2.00	5.12	75	890	2.00	5.12

23.4 VITA VMK 95

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Oxidégetés	25	Tartsa be az ötvözet gyártójának ide vonatkozó utasításait						
Mosóégetés - por	26	600	2.00	4.00	88	950	1.00	4.00
Mosóégetés - paszta	27	500	6.00	6.00	75	950	1.00	6.00
Alapmassza por	28	600	2.00	4.00	83	930	1.00	4.00
Alapmassza paszta	29	500	6.00	6.00	72	930	1.00	6.00
Vállmasszaégetés "MARGIN"- nal	30	600	6.00	6.00	55	930	1.00	6.00
1. Dentinégetés	31	600	6.00	6.00	55	930	1.00	6.00
2. Dentinégetés	32	600	6.00	6.00	55	930	1.00	6.00
3. Dentinégetés	33	600	6.00	6.00	53	920	1.00	6.00
Korrekcióégetés COR-rel	34	600	4.00	6.00	50	900	1.00	-
Fényre-égetés	35	600	-	4.00	83	930	1.00	-
Fényre-égetés VITA Akzent® Fluiddal	36	600	4.00	4.00	83	930	1.00	-
Fényre-égetés Akz 25 glazurmasszával	37	600	4.00	4.00	75	900	1.00	-

23.5 VITA OMEGA 900

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Oxidégetés	1	Tartsa be az ötvözet gyártójának ide vonatkozó utasításait						
Mosóégetés - por	2	600	2.00	4.00	75	900	2.00	4.00
Mosóégetés - paszta	3	500	6.00	6.00	67	900	3.00	6.00
Alapmassza por	4	600	2.00	4.00	75	900	1.00	4.00
Alapmassza paszta	5	500	6.00	6.00	67	900	2.00	6.00
Vállmasszaégetés "MARGIN"- nal	6	600	6.00	6.00	50	900	2.00	6.00
1. Dentinégetés	7	600	6.00	6.00	50	900	1.00	6.00
2. Dentinégetés	8	600	6.00	6.00	48	890	1.00	6.00
Korrekciónégetés COR-rel	9	600	4.00	6.00	33	800	1.00	6.00
Fényre-égetés	10	600	-	4.00	75	900	2.00	-
Fényre-égetés VITA Akzent Fluiddal	11	600	4.00	4.00	75	900	2.00	-
Fényre-égetés Akz 25 glazurmasszával	12	600	4.00	4.00	75	900	1.00	-

23.6 VITA RESPONSE®

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Oxidégetés	13	Tartsa be az ötvözet gyártójának ide vonatkozó utasításait						
Mosóégetés - por	14	400	2.00	6.00	67	800	1.00	6.00
Mosóégetés - paszta	15	400	6.00	6.00	67	800	1.00	6.00
Alapmassza por	16	400	2.00	6.00	65	790	1.00	6.00
Alapmassza paszta	17	400	6.00	6.00	67	800	1.00	6.00
Vállmasszaégetés "MARGIN"-nal	18	400	6.00	6.00	65	790	1.00	6.00
1. Dentinégetés	19	400	6.00	6.00	63	780	1.00	6.00
2. Dentinégetés	20	400	6.00	6.00	63	780	1.00	6.00
Korrektációségetés COR-rel	21	400	4.00	6.00	58	750	1.00	6.00
Fényre-égetés glazurmassza nélkül	22	400	2.00	4.00	95	780	1.00	-
Fényre-égetés VITA GLAZE-LT -vel	23	400	4.00	4.00	90	760	1.00	-
Fényre-égetés VITA Aktzenttel	24	400	4.00	4.00	93	770	1.00	-

23.7 VITA TITANKERAMIK

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Pasztabonder-égetés	38	400	6.00	6.00	67	800	1.00	6.00
Porbonder-égetés	39	400	2.00	6.00	67	800	1.00	6.00
Alapégetés	40	400	2.00	4.00	98	790	1.00	5.00
Vállmasszaégetés "MARGIN"-nal	41	400	6.00	7.00	53	770	1.00	8.00
1. Dentinégetés	42	400	6.00	7.00	53	770	1.00	8.00
2. Dentinégetés	43	400	6.00	7.00	53	770	1.00	8.00
Fényre-égetés glazurmassza nélkül	44	400	-	4.00	93	770	1.00	5.00
Festőszín-fixálóégetés	45	400	4.00	3.00	100	700	1.00	-
Fényre-égetés Akz 25 glazurmasszával	46	400	4.00	4.00	93	770	1.00	5.00

23.8 VITADUR® ALPHA

	Progr. sz.	Vt. °C	→ perc	↗ perc	↗ °C/ perc	Hőmérs kb. °C	→ perc	Vákuum perc
Mag-massza	47	600	---	6.00	87	1.120	2.00	6.00
Dentinégetés	48	600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00
1.+ 2. Korrekciós-égetés	49	600	6.00	6.00	59	950	1.00	6.00
Fényre-égetés	50	600	---	4.00	85	940	1.00	---
Fényre-égetés Akzent® Fluiddal	51	600	4.00	3.00	113	940	1.00	---
Fényre-égetés Akz 25 glazurmasszával	52	600	4.00	3.00	107	920	1.00	---

23.9 Forrasztás VITA VACUMAT® 40 T – ben

1. módszer

A forrasztandó munkát öntés-kitüzelő kemencében folyósítóval és forraszal 15-20 percig 400°C-on kell előmelegíteni.

93 – as Program

A véghőmérséklet az adott forrasz munkahőmérséklete +50°C

Előszárítás: 5.00 perc

Felfűtés: 5.00 perc

Tartás: 3.00 perc

2. módszer

A forrasztandó munkát öntés-kitüzelő kemencében folyósítóval, de forrasz nélkül 15-20 percig 400°C-on kell előmelegíteni.

94 – es Program

A véghőmérséklet az adott forrasz munkahőmérséklete +50°C

Előszárítás: 1.00 perc

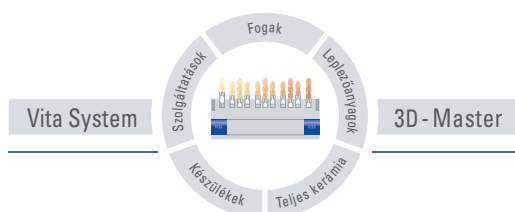
Felfűtés: 3.00 perc

Tartás: 4.00 perc

23.10 VITA In-Ceram sprint

Szárazprogram, lásd a 19.14 fejezetet

Az egyedülálló VITA 3D-MASTER RENDSZERREL minden természetes fogszín szisztematikusan meghatározható és tökéletesen reprodukálható.



Figyelmeztetés: Termékeinket a használati utasításnak megfelelően kell alkalmazni. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A felhasználó köteles annak felülvizsgálatára, hogy az általa használni kívánt termék megfelel-e a felhasználás céljának. Nem vállalunk felelősséget abban az esetben sem, ha a terméket a szerződéssel illetve az engedélyezéssel ellentétben más gyártók anyagaival ill. készülékeivel használják együtt. Továbbá felelősségvállalási kötelezettségünk az adatok helyessége tekintetében, a törvényben előírtaknak megfelelően csak a termék netto (vagyis ÁFA nélküli) értékére korlátozódik. Nem vállalunk felelősséget továbbá a törvényi előírásoknak megfelelően a kiesett nyereségért, közvetett károkért, közvetve okozott sérülésekért és a vevővel szembeni harmadik személy követeléséért. Eladósodás miatti kárigény teljesítése (szerződéskötéskor történt eladósodás, szerződésszegés, jogtalan cselekedetek) csak szándékosság illetve súlyos figyelmetlenségből következő károkozás esetén lehetséges. Használati útmutató információk 11-06 kiadás.



VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG
Postfach 1338 · D-79704 Bad Säckingen · Germany
Tel. +49/7761/562-0 · Fax +49/7761/562-299
Hotline: +49/7761/562-222 · Fax +49/7761/562-446
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com